大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 馬廷棟
中華人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話四八〇三六 編輯部電話四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處惠吉西路二坊二號
承印人大公報有限公司 干諾道中一二三號

提供競猜貼士 獲獎機會增加
今日隨報附送中國出口商品交易會畫刊一張
猜圖遊戲辦法明天見樂版，希讀者留意。 德聯公司大公報合辦有獎

南越美基地不穩 週圍連續遭突襲
南班川省公安長官及助手均被打死

【合衆國際社西貢二十日電】可靠人士昨天說，越共游擊隊十八日大膽地在白天進行突襲，打死班川省南部的一個公安長官及其部下若干。突襲地點離美國海軍陸戰隊一個直升機中隊基地只有二哩。

他們說，游擊隊是在蓄孩市內用機關槍向那個公安長官及其部下掃射的。

另一人士說，離美國直升機基地三哩處，也有戰事發生。他不知道戰果如何，不過，他看到雙方交火時的火燄和迫擊砲火。

【法新社西貢二十日電】一架美國空軍雙引擎運輸機，今天在南北越分界的十七線附近墜毀。空軍發言人說，這架C一二三飛機上的三名工作人員，有一名受傷已送入醫院，其他兩名倖免於傷。飛機在南越最北部的省份的東哈城南約三哩的地方墜毀，那裏的地勢是叢山密林。

自從美國插手援助南越與游擊隊作戰以來，連美國軍事人員的失事在內，這天已是第十五次飛機失事。在前兩次飛機直昇事件中，死了十一名美國人。

貿易會談成功 經濟會談正進行
中蘇換貨議定書簽字
李先念祝兩國合作關係續發展
蘇部長說要想在中蘇關係上找裂痕注定要失敗

【中國新聞社北京二十日電】中蘇一九六二年貨物交換議定書今天在北京簽訂。對外貿易部部長葉季壯今晚設宴，熱烈祝賀議定書的簽訂，招待由帕托利切夫和蘇聯駐華大使契爾沃年科率領的蘇聯貿易經濟代表團。

國務院副總理李先念、習仲勳出席了宴會。葉季壯部長、帕托利切夫部長、李先念副總理和蘇聯駐華大使契爾沃年科先後在宴會上講話，共祝中蘇兩國經濟貿易關係和人民友好團結的鞏固和發展。

李先念副總理代表中國政府對中蘇一九六二年貿易會談的成功表示熱烈的祝賀，並且預祝正在進行的經濟會談取得圓滿結果。他說，中蘇經濟貿易合作不僅完全符合中蘇兩國人民的利益，而且也完全符合社會主義陣營的共同利益，有利於社會主義陣營力量的不斷增強和團結的不斷鞏固。他說，我們十分珍視和感謝蘇聯政府和蘇聯人民給我們的幫助，我們也盡自己的可能供應蘇聯人民所需要的物資。

李先念副總理強調說，中蘇兩國人民的團結和友誼是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎之上的，是在長期反對共同敵人的鬥爭中鍛鍊出來的。由於這種偉大團結和永恆友誼的存在，使得帝國主義的戰爭政策和侵略政策遇到強大的障礙，給世界人民爭取和平、民族解放、民主和社會主義的事業以有力的支持。李先念副總理最後祝兩國經濟貿易合作關係繼續發展，爲鞏固兩國人民的友誼和團結作出貢獻。

葉季壯部長在宴會上說，一九六二年度中蘇兩國貿易會談的成功和各項文件的簽訂，標誌兩國團結和友誼的不斷增強，也體現了社會主義國家相互關係中平等互利和互助合作的精神。

帕托利切夫部長說，這次兩國貿易會談和議定書的簽訂，將更進一步鞏固兩國間牢不可破的友誼。他說，兩國貿易經濟代表團通力合作的結果，將促進兩國間永恆的友誼進一步鞏固。他說，帝國主義者和各種各樣的反動派想在蘇中關係上和社會主義陣營中找到裂痕，他們這種企圖注定要失敗。契爾沃年科大使說，世界上沒有任何力量可以破壞我們的團結。

換貨內容

根據議定書，中國在一九六二年內將供應蘇聯有色金屬礦砂、錫、水銀、羊毛、呢絨、綢緞、針織品和手工藝品等。蘇聯將供應中國卡車、石油產品、化工品、儀器、各種機械設備和部件等。人民共和國黑色和有色金屬壓延材、

全國乒乓錦標賽結束
楊瑞華邱鍾惠掄元
男雙打李富榮王家聲 女雙打鄭敏之林希孟 混合雙打胡道本梁麗珍

【本報廣州二十日專電】一九六二年全國乒乓球錦標賽經過四天緊張比賽，於今晚十時零五分閉幕。

各項錦標賽冠亞軍如下：男子單打冠軍楊瑞華（上海），亞軍郭仲恭（北京）；女子單打冠軍邱鍾惠（北京），亞軍周美珍（安徽）；男子雙打冠軍李富榮（上海）王家聲（貴州）；亞軍楊開驥（廣東）曾傳強（廣西）；女子雙打冠軍鄭敏之（上海）林希孟（國體），亞軍何多梅、鄭桂芬（四川）；混合雙打冠軍胡道本（湖北）梁麗珍（廣東），亞軍曾志強、周一珍（上海）。

今年錦標賽的特點在於新手抬頭，在本屆最後決戰中，安徽二十一歲的女選手周美珍，以二比三的比數僅負於邱鍾惠；四川女雙打選手也對冠軍選手給予很大威脅。

另一個特點則是橫板選手崛起，在最後五場比賽中，有四場是橫板對直板的挑爭。雖然最後有四項冠軍落在直板選手手中，僅有一項冠軍爲橫板選手所得（女子雙打），但中國有攻有守的橫板選手之進步，乃是應予注意的事實了。

廣東女將梁麗珍 混合雙打攻得好

茲將各項戰況列下：

第一場比賽爲混合雙打，出場的是第五號種子胡道本（湖北）梁麗珍（廣東）對不是種子選手的曾志強、周一珍。這一場比賽進行得很快，胡、梁組僅以十九分鐘便取得了三比〇的勝利。其中以廣東女將梁麗珍最爲出色，接連取分。比分是二十一比十七、十四、十五。

十七歲橫板女將 連手得雙打冠軍

女子雙打的比賽打足了五局，握橫拍的鄭敏之（上海）林希孟（國體）以三比二後來居上，打敗了四川的兩名直拍女將何多梅、鄭桂芬，獲得冠軍。

鄭敏之、林希孟今年都是十七歲，名列爲女子雙打第二號種子。她們的對手何、鄭兩人乃是猛烈的攻擊手。雙方一登場，四川隊攻勢銳不可擋，接連以二十一比十九、二十一比十三連下兩局。但是，鄭、林毫不氣餒，寸土必爭，由鄭敏之用低旋有力的轉球尋找機會，由林希孟猛抽猛打，果見功效。比數扶搖直上，連以二十一比八、比十三的懸殊分連勝兩局，扳成平局。最後一局，四川女將一開始就猛殺，以四比〇領先，但好景不常，隨即被對方追成五比五平手。此後，

第三場是男子雙打決賽，由第四號種子選手李富榮（上海）王家聲（貴州）對第八號種子選手楊開驥（廣東）曾傳強（廣西）。這場比賽與上一場相同，又是兩名直板對兩名橫板將，但這次是手持直板的李富榮王家聲以三比〇獲得勝利。

李富榮與王家聲 左右開弓克橫板

小老虎李富榮是右手執拍，王家聲是左手執拍，配合起來位極爲靈活。兩人打來大刀闊斧，迎攻猛攻，楊曾兩將被迫以長削對抗，但招架不住對方的攻勢有如一浪接着一浪，抵擋不住，接連以十比二十一、十二比二十一失利。楊曾二將在第三局全局調動，不斷在守中帶攻，打成五次平手，李富榮卻大猛攻，必殺大膽進攻，比賽臨終，接連得手，十六平手後，李王兩分領先，一路順頭，以二十一比十八獲得第三局勝利，獲得冠軍。

邱鍾惠經驗老到 周美珍橫板頑抗

女子單打決賽由第一號種子選手、世界及全國女子冠軍邱鍾惠對安徽的非種子選手周美珍。結果，又是直板將打敗了橫板將，邱鍾惠以三比二勝周美珍。

邱鍾惠在第一局中始終落後，在一開始以搶球帶攻與周美珍週旋，但失誤較多，但她最後緊縮……一比十四落後，……領先地位在這一局中始終未失，最後以二十一比十一、比十三連克兩局獲勝。

二十一比十一獲得最後勝利。

楊瑞華　邱鍾惠　李富榮　王家聲　鄭敏之　胡道本　梁麗珍

周恩來接見蘇聯貿易經濟代表團
周恩來總理昨日接見了由蘇聯對外貿易部部長帕托利切夫率領的蘇聯貿易經濟代表團。左起第二人是帕托利切夫團長。（新華社傳真照片）

楊瑞華球路多變 郭仲恭反勝爲敗

……決賽，不輕易起板，一直追到十五平手後，才扭轉局勢，接着以二十一比十八取得第一局。第二局開始，周美珍全力搏殺，近台削球，……找機會，攻球於是增多，……十平過後，經過六度平手，打至十九平手，邱鍾惠兩次攻球失誤，以十九比二十一負第二局。第三局開始，邱鍾惠採長短、輕重相結合戰術，使周美珍前後奔跑，應接困難，但是周美珍頑強作戰，全力將差距縮小，結果在一路落後情況下，追至十五、十七平手。邱鍾惠改用拉攻戰術，但失誤較多，以十八比二十一負第三局。邱鍾惠雖敗不餒，改用拉攻戰術，果然以二十一比十八、比十六連勝兩局，贏得冠軍。

最後的一場決戰是男子單打，第四號種子選手郭仲恭（北京）對第七號種子選手楊瑞華（上海）。楊瑞華是兵壇老將，曾四次參加世界錦標賽，有過戰勝過世界有名選手如西多、……郭仲恭是北京小將，身材高大，以削球穩健著名。在去年全國錦標賽中，……一局，……但郭仲恭以穩守見長，但失誤較多。……楊瑞華以二十一比十九勝得第二局。在第三局中，郭仲恭守中帶攻，楊瑞華連續二次，……十八平手。楊瑞華搶先領先，……第三局，郭仲恭打出好球，挽回頹勢，……最後以二十一比十四獲勝。……領先地位在這一局中始終未失，最後以二十一比十一、比十三連克兩局獲勝。

英貿易大臣昨到港
和港府討論棉織品和共同市場
又說港棉織品嚴重損害蘭開夏

【本報訊】英國貿易大臣埃羅爾偕同其夫人昨午從曼谷抵港，準備「和港府檢討當前有關的問題，包括棉織品方面以及英國與歐洲共同市場國家談判的最近發展事項」。並與港督「交換對香港關係重大的問題」。

埃羅爾在機場接受記者訪問時，強調地表示，在英國加入歐洲共同市場之前，香港利益必予以保障，他說，這個問題在縝密研究中並將向六個市督密爾（比京）發約國家商談。本年底，威廉、巴倫爵士將來香港，對本地情況作現場調查。「威廉爵士是能幹的磋商家，香港可以放心：英國（參加共同市場磋商）代表團會很好地代表香港的」。

埃羅爾還提到：……香港的關係，埃羅爾說——過去蘭開夏之後，雙方之間的關係好轉一些，不……談及英國蘭開夏和……：「自從香港代表團到……

復活節點滴
六千朝聖者到耶路撒冷
歐洲氣象台警告要帶傘
英便衣出動阻阿飛搗亂

【美聯社約旦．耶路撒冷二十日電】今天是耶穌受難日，阿拉伯的基督徒和來自世界各地的朝聖者於黎明前在城內相傳耶穌被釘十字架的地方朝拜。

教堂的鐘聲敲徹耶路撒冷的羣山。烏雲滿空，還下着毛毛雨。

距離聚集教堂的朝拜者數百碼之處，約旦的沙漠軍隊從堆積沙包的中古城牆上窺探越過無人地帶那邊耶路撒冷的以色列區。但邊界地區在這個節是太平無事的。

預料還有數以千計的虔誠朝聖者今天將沿着耶穌背着十字架走過的最後道路前行。

耶路撒冷的酒店和私人住宅擠滿到來度復活節的遊客。今年的復活節到本月二十九日才結束。東方各教堂將於當天慶祝耶穌的復活。據政府的旅客管理局估計，這裏有約已約有六千朝聖者。

【合衆國際社倫敦二十日電】千百萬歐洲人昨晚開始過復活節，氣象台提醒他們要帶傘，不要樂觀的揣測。

南自西班牙，北至瑞典，到處都預測復活節可能有雨。不過歐洲中部，可望有些陽光。

不管天氣怎樣，歐洲各國首都傳到的消息說，人們多沉湎於節日氣氛中，而不大擔心國際危機。

由於歐洲大部地區經濟情況較好，人們花在復活節的旅遊費、火車和熱十字包等傳統食物上的錢不少。雖不少各地鄉村旅客光臨，人們希望利用復活節假期輕鬆一番。

歐洲觀察一個大趨勢，瑞典人到丹麥，英國人到法國，德國人到意大利，當然，也有相反方向走的人，也是數以千計。

預料芬蘭將有酷寒天氣，不過芬蘭人並不擔心這個，有一個好消息，拉伯蘭的雪將最適合滑冰，成千成萬的人將到那裏度假去。

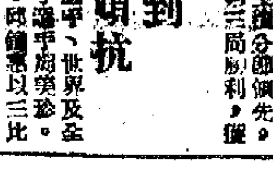
【路透社英國．黑池二十日電】黑池和普雷斯頓地區的阿飛受到警告，如果他們想在復活節期間的火車上進行搗亂，將被逐出火車，而以徒步回家。

上述兩個地區的警方，將在復活節期間加派五十名便衣警察，混入火車上度假的旅客中，防止阿飛再度搗亂。多年來，阿飛經常利用假期在火車上進行搗亂。

揚州發現園林多處

【新華社南京二十日電】在最近的一次調查中，江蘇揚州市又發現了大小園林和廟園五十六所。目前正是「煙花三月下揚州」的時候，到揚州遊覽的人們，除了泛舟瘦西湖上，欣賞大自然的湖光之外，還可以到一些新開放的園林去探尋春天的消息。

這次發現的園林和庭園中，具有一定規模和歷史、藝術價值的有「棣園」、「片石山房」、「小盤谷」、「寄嘯山莊」、「個園」等二十八所，其中尤以「片石山房」和「小盤谷」最爲突出。「片石山房」的山石，據傳是清代大畫家石濤在揚州手疊的山石，極爲世所罕見。……



……過，很抱歉，香港的廉價棉織出口品嚴重地損害了蘭開夏。」

縱橫談

說停而試 說裁而擴

監督問題的後面

美國在本國實際上試驗，而在蘇聯亦然，這就是……

……

美國半成半敗

從這幾天的消息看來，美國成功了一半，失敗了一半。成功的一半是：停試會談完全無結果，而四月底即已經就在眼前了。失敗的一半是：在將有能擔負在推在蘇聯身上，中立國的所謂折衷提案，似乎也使美國爲難。

……

人們爲什麼反感

……美國裁軍方案……

……英國……

美國裁軍方案

……

——莊者立

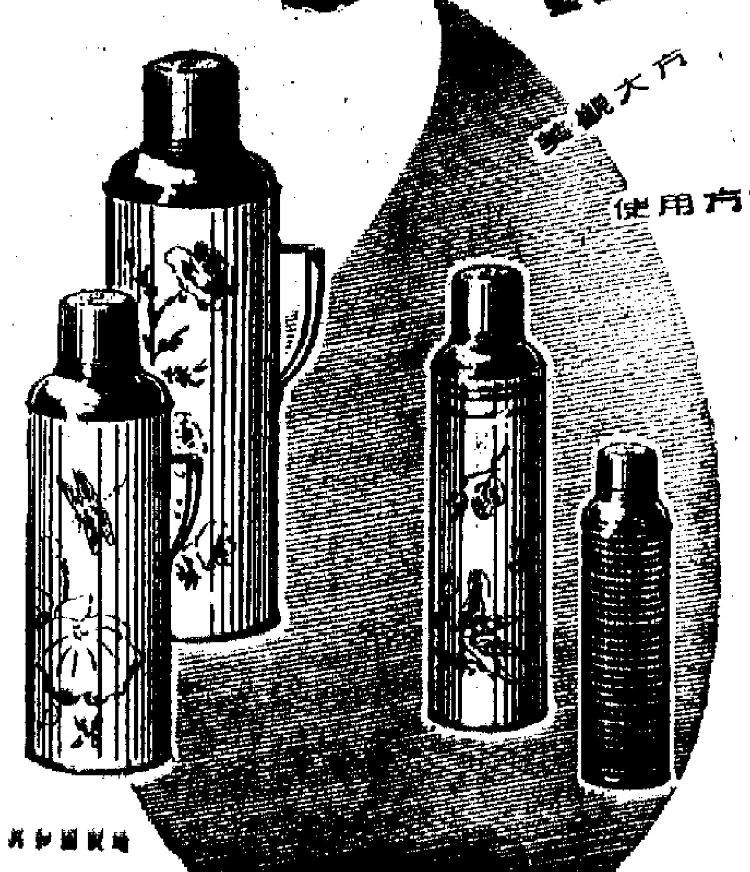
美艦又侵青島海面
中國提第一九九次警告

【中國新聞社北京二十日電】四月二十日十時四十二分至十四時十一分，美國軍艦一艘，侵入我山東省青島以南地區海域。一個外交部發言人奉命提出第一百九十九次嚴重警告。

蘇工會代表團抵京
應邀參加五一節慶祝活動

【新華社北京二十日電】以全蘇工會中央理事會主席團委員、蘇聯鐵路工人工會中央委員會主席……率領的蘇聯工會代表團，今天下午乘飛機抵達北京。他們是應中華全國總工會邀請前來我國進行友好訪問和參加「五一」國際勞動節慶祝活動的。

慶祝一九六二年春季中國出口商品交易會開幕



中華人民共和國製造
水晶牌熱水瓶
中國大連輕工業品進出口公司
地址：大連斯大林路110號　電報掛號："INDUSTRY" DAIREN
香港代理處：……公司 中國銀行大廈 電話：36181
62/4160

身爲秘密軍一哥 法叛將薩蘭被捕

在阿境就逮後立即搭飛機押往巴黎

【法新社阿爾及利亞羅榭奈爾二十日電】羅榭奈爾半官方人士今天說，「秘密軍」總負責人、前將軍薩蘭今天被捕了。羅榭奈爾是法國行政公署的所在地。

薩蘭是今天上午阿爾及爾時間九時半和他的前軍械官法蘭迪一道被捕的。在搜捕過程中，阿爾及爾中心一個地區和拉列查亞軍事基地被封鎖。據說薩蘭被捕後，馬上用軍機解往巴黎。

薩蘭現年六十三歲，他是「秘密軍」堅決反對法阿停火協議的主要人物。

薩蘭曾任前印度支那法軍總司令、前阿爾及利亞法軍總司令和法國政府代表，後來被戴高樂解除職務。去年七月，巴黎軍事法庭判處他缺席死刑。

又據路透社巴黎消息，法國政府阿爾及利亞事務部發言人已證實薩蘭被捕，正解赴巴黎。

穀雨來臨 氣候轉暖 全國春播春耕忙

粵閩到處忙插秧田疇一片葱綠

【中國新聞社北京二十日電】「穀雨」來臨，中國農村的春耕春播大忙，由南到北展開。

南國早春的廣東，因爲上春水雨量充沛，到處呈現出早稻插秧的大忙景象。福建南部播種較早的地區，秧田已是一片葱綠，大部秧苗生長良好。廣西各地也陸續進入春耕大忙，季節較早的玉林、梧州專區各地，已經基本結束早稻播種，轉入插秧。

長江流域的社員正忙於早稻播種育秧和棉花播種的準備工作。浙江、江西、四川、湖南和安徽等省，田野裏到處可見精心護理秧苗的社員。浙江早播早稻秧苗已抽苗，一般長勢較好。社員們正在針對最近冷空氣入侵，氣溫低又陰濕多雨，易於爛秧的情況，加強秧田管理，培育壯秧。安徽的新安江兩岸也已開始早稻育秧和播種。四川各地社員正趁風和日暖的有利時機，進行中稻的播種育秧工作。

長江流域的主要棉花產區湖北、江蘇、江西等省，大部分地區棉花插種工作基本就緒。

「穀雨」時節，正是黃河流域種大秋作物的好時機。山東、河北、山西、河南等省的拖拉機早已開始了繁忙的春季作業，它們把大片的土地翻耕得鬆軟平整，等待播種。目前，河南農村春耕的大忙階段已經過去，春播接近尾聲；山東春耕接近尾聲，春播已全面展開。河北、山西、陝西等省目前正處於春耕大忙階段。河北正在組織機耕力量，幫助一些受災地區翻耕土地。

山西各地也在千方百計克服畜力不足的困難，力爭搞好今年春耕。黃河上游和西北各地，沿河地帶早已開始播種小麥等早熟作物，春種作物已經一片新綠。大秋作物的播種即將開始。

在東北，松花江、嫩江和遼河平原上，當下正是……

本報專稿

在政協周末晚會上

——孫杰汾——

在這次政協舉辦的晚會上，一些國民黨時代的知名人士如盧漢、鄭洞國、李覺、侯鏡如、劉斐等都熱心地參加了。宋希濂還帶了新婚太太來介紹給各位老朋友。

……遠道來京作客。正在北京開會的政協全國委員會委員劉多荃、陳鐵、盧漢、覃異之、鄭洞國、黃翔、李覺、侯鏡如、周嘉彬、劉斐等，都是這次晚會的熱心參加者。

覃異之、鄭洞國、黃翔

參加晚會的，除了一部分青年人之外，還有許多頭髮斑白的長者和……

盧漢悠然起舞

在舞池中，經常可以看到一位皮膚黝黑的長者在以穩健、嫻熟的步法悠然起舞，這就是盧漢委員。他今年六十五歲了，可是身體結實硬朗。在今天的晚會上，他幾乎每曲都舞。

休息時，盧漢委員告訴記者，不久以前，他才從雲南視察工作回到北京。他說，今年五月間雲南各族自治州成立，他到過大理白族自治州、西雙版納傣族自治州等地……

李覺夫婦結婚四十年

……李覺說：「四十年前，我們結了婚，成立了家庭……」

宋希濂等感奮萬端

在舞池西邊靠北端的一張檯子上，坐的是宋希濂先生、鄭庭笈夫婦、周振強先生等人。他們一面跳舞，一面談笑……

劉多荃與陳鐵

劉多荃委員和陳鐵委員最近到北京參加政協……

政協晚會上

上圖：黃翔夫婦（左）和久別重逢的王人遠（右，王人美之弟）在晚會上。下圖：正面左起：劉多荃、陳鐵、陳鐵夫人、鄭洞國、鄭洞國夫人。

美恢復核試動衆怒 反對聲來自三大洲

美公衆三路向華盛頓示威進軍 倫敦丹麥均有遊行示威日本全國震怒

【國新華社北京十九日電】華盛頓消息：正當美國政府加緊準備恢復大氣層核試驗的時候，各階層人民都提出了抗議。他們或在報上刊登廣告，或向國會議員和報紙編輯寫抗議信，或集會、示威和組織和平「進軍」……

財星與災星俱來

緬甸華僑購買意外保險 兩小時後喪生獲賠百萬

【法新社仰光二十日電】當地的一名華僑商人、「緬甸航運公司」船運部經理劉漢庭（譯音），昨天向保險公司買了一百萬緬元的個人意外保險後，還不到兩小時便在汽車失事中喪生。保險公司今天已將一張一百萬緬元的支票交給他的遺孀。

秘密軍又做世界 阿爾及爾橋梁被炸

橋跨鐵路線遭七枚炸彈炸毀

【路透社阿爾及爾二十日電】在阿爾及爾至卜利達之間的鐵路線上，有一座橋樑今天遭到七枚炸彈的爆炸而破毀……

鴿兒看中北極星 導彈之內作寓公

【法新社華盛頓十九日電】一隻鴿子在「北極星」導彈中作寓……

星國際車賽明開幕

歷時三日香港選手亦有參加

【本報新加坡航訊】新加坡將於廿二日開始舉行一次國際性的汽車大賽，定名爲馬來西亞汽車大賽……

英女生胡天胡帝 荒唐行徑上日記

日記名「罪惡」儘是幽會紀錄

【合衆國際社英國造特佛德十九日電】昨天法庭審理的案件中……

蘇京舉行集會 紀念詩人杜甫

漢學家講述杜甫生平

【據新華社莫斯科十九日電】莫斯科中央文學工作者之家十九日舉行晚會，紀念中國偉大詩人杜甫誕生一二五〇周年。

晚會由蘇聯保衛和平委員會主席、蘇聯作家協會理事會書記吉洪諾夫主持。他在會上講話時說，杜甫是中國人民偉大的兒子和詩人，他的詩所以萬古不朽，是因爲他是人民的詩人。吉洪諾夫還在會上朗誦了他在成都參觀杜甫遺跡後寫的一首詩。

蘇聯漢學家艾德林也在會上講了話，他向與會者介紹了杜甫的生平和創作。

另據蘇聯「文學報」十九日報道，列寧格勒最近也舉行了一次紀念杜甫的晚會，列寧格勒大學漢語教研室主任謝列勃里亞柯夫在晚會上作了關於杜甫生平及其創作的報告。

日本極右翼團體國會之前罵池田

責池田收入倍增計劃騙人

【路透社東京二十日電】日本國會官員今天說，有三名日本右派組織的分子，昨天在國會大廈散發手冊，抨擊日本政府的十年經濟發展計劃……

降低鋼鐵價格 日通產相要求

【法新社東京二十日電】日本通產相佐藤榮作今天要求減低日本的鋼鐵價格……

鳥倦知返今爲時已晚

菲沙探望前妻兒女 强打精神作輕鬆愉快狀

【合衆國際社洛杉磯二十日電】歌星艾迪·菲沙昨天在一個斷了關係前就在他與美國演員伊莉沙白·泰萊的婚姻作證……

德提雷諾和菲沙所生女兒凱麗

佐林說美國如核試 日內瓦就沒有談判

美裁軍新建議仍重複監督論調

【路透社日內瓦二十日電】蘇聯今天說，如果美國恢復進行核試驗，就會使在這裏進行的核子禁試談判受到「無可挽救的打擊」……

傳荷向美提要求 借道巴拿馬運兵

美官員露口風有允准意

【合衆國際社華盛頓十九日電】……

吉隆坡空前兇案 八匪徒殺人縱屋

國際簡訊

華南新訊

新會新添「盆趣」館 汕頭礐石遊人多

揭陽 揭陽縣文化館和博物館今春以來收集……

汕頭 ……

大埔 ……

汕頭風光

上：大中公園大門（中國新聞社圖片）

在美國限制步步進迫下 停工製衣廠又增加四家

目前停工或部分停工者已廿餘家

萬餘工人受失業威脅

【本報訊】在美國限制的影響下，最近停工的製衣廠又增加四家，使失業工人增加二千多人。至目前止，先後曾經出現停工或部分停工的工廠達二十餘家，受失業威脅的內衣工人達萬多人。該業的生產，陷於更不正常狀態。這是港九內衣職工總會日前舉行理幹事會時透露的。

據稱，雖然有些工廠目前還在趕貨，特別是輸美的製衣廠，大家趕時間，趕落貨，盡早爭取脫手，以免遭損失。但是有些廠則開工遙遙無期，有些廠卻開一天停一天，整個製衣業出現了生產不正常的現象。

因此，工人收入亦非常不固定。例如有一間製衣廠的女工，一期階段得十多元，試問何以維持生活？如果趕貨趕完以後，今後的生活又將如何呢？工人們都為今後的生活而擔憂。

各理事在討論會上指出：美國對香港製衣業的限制，日益越來越大，步步進迫，今天整個棉紡業都受到打擊。理事們說：倘若美國退訂退貨影響的製衣業，經過了一九六〇年的大衰退，早已日趨萎縮，及至半年前，製衣業稍有轉機，工人近期時得有喘息的機會，但美國新的限制接着又來了，工人們對美國這種損人利己的做法，非常痛恨！

有位理事指出：美國每年向香港銷貨數億港元，這遠遠超過港貨輸美的數字，美國卻強佔香港市場，但是無理到極，試除了表示美國的霸道以外，還能說明什麼呢？

有位理事指出：目前因受美國限制香港棉織品入口的影響，資方和工人都受到一定的損失，我們對資方的處境深表同情，但資方亦應體察工人的困苦，有困難多同工人協商，更盼勞資雙方本着諒解協商精神，合理解決糾紛。

白露仙（中）、張仲文（右）、謝賢等今剪綵，美寶公司宣佈開張大吉。（本報攝）

慶祝天后誕 大埔演粵劇

【本報訊】新界大埔墟鄉民組織之慶祝天后寶誕，定廿五日（農曆三月廿一）晚起直至廿五夜止，一連四日五夜，演戲酬神。戲棚在天后廟前搭，聘梁醒波劇團分日夜兩場演出名劇九大本。

美寶公司開幕 紅伶紅星剪綵

【本報訊】由本港閩籍名流多人合資，專營高貴化粧品及手袋、皮鞋、婦女飾物之美寶公司，經於昨（二十）日下午五時隆重開幕。該公司邀得南北紅伶紅星張仲文、梁醒波、白雪仙、謝賢、蕭芳芳、陳寶珠、任劍輝等聯同剪綵，並由童星馮寶寶獻花。各界人士到賀者甚多，一時柯士甸道上，車水馬龍，極盡一時盛況。不少影迷觀衆，亦擠滿該公司門前，欲一睹伶星丰采，以致警方出動警員多人，維持交通秩序。

本報特稿

任白喜做「事頭女」

美寶公司開幕 戲迷聞風湧至

由紅伶任劍輝、白雪仙合資經營的美寶公司，擇吉於昨日下午開幕，吉時未到，戲迷們已聞風擁至，使柯士甸道與漆咸道交界處擠得水洩不通。熱鬧情況，要過倫敦戲院散場之時。到賀之嘉賓，只能由警察填開了一條「缺口」進入店內。

一道厚厚的人牆

最先到賀的是任姐之妹任冰兒及妹夫石燕子，繼而是西區婦女會幾位首腦：王文珮夫人、馮公夏夫人、鄧肇堅夫人；後來是東區婦女會主席余國定夫人、中總會長高卓雄夫人等……。隨着紅伶、紅星及婦女界名流的到來，店外看熱鬧的觀衆也在作正比例的增加，終至圍成一堵厚厚的「人牆」。仙姐之老友李子農夫婦及陳衛海數姐到賀，坐私家車在店外兜了幾個圈，始終找不着入口，只好望「牆」興嘆！

馮寶寶媽咪被困

吉時已屆，「事頭女」任姐、仙姐（目前仍是小姐，故不便稱之為「事頭婆」也！）帶領剪綵伶星蕭芳芳、梁醒波、張仲文、白雪仙等，由警方人員及公司的好幾個大塊頭開路，衆人下車之際，突有人一聲驚呼：原來是馮寶寶之媽咪跟寶貝走散，被困於人牆之外，突被哄動的影迷、戲迷擁向車門，致被車門挾個正着。

仙姐白鞋變黑鞋

剪綵如儀，之後，仙姐招待一班伶星及到賀的名流太太到「格蘭」飲茶。待等從「格蘭」出來，仙姐恐仍有朋友到賀，放心不下，叫司機開車駛返公司。結果，又一次被公司門前看熱鬧的觀衆包圍，仙姐的白緞高跟鞋被人踐踏得骯髒不堪，手袋也被擠掉在地上。混亂間，急煞保護仙姐之人，老細之一袁鏡鴻生蝦咁跳，大聲叫嚷：「追返嚟做乜！」仙姐知難而退，往金漢吃晚飯去了。

一聲「有符」打道回府

晚飯後，仙姐仍欲返美寶一行，又拉隊而行，豈料驅車回至柯士甸道，巧逢倫敦戲院散場，仙姐又被那批九點半場戲的觀衆包圍，仙姐一聲「有符」，吩咐司機打道返回府。此時也，記者在美寶公司經理暨幹屏女士陪同下，才得以入店瀏覽參觀去！

貨式新穎走馬看花

雖然走馬看花，被琳瑯滿目的貨式所迷，記者有一個感覺：只見手袋一部分，除了千餘元一個名貴的鱷魚皮手袋外，還有款式新穎的銀絲手袋，有傢俬鋪棉繡花的珍珠手袋等。另外，還有孔雀皮手袋、皮鞋、皮帶……都是首次介紹給香港太太、小姐的新貨；另外還有金光閃閃的銀製手袋。這類手袋多是附有一對鞋皮的，如要購買，貨成的女裝鞋，日內也有貨供應。

據說，還有很多小巧玲瓏的佩帶首飾，婚嫁用品，供女士們美容的化粧品以及各種來路人造飾品，精品等等，貨式也有很多，且店內還有化裝間，在店內由化裝師在此替太太、小姐們化裝，小姐長駐侯教。張女士說：「本公司派出的化裝師，今日再來聽講。」貨式一切「務求完美」，每款不求量多，三兩個甚至一兩個夠矣；「仙姐懂得做生意，合晒我心意矣！」（淩陵）

代替原有木橋 梅窩涌口將建鐵橋

橋可開合以利船隻駛入避風

【本報訊】梅窩由小輪碼頭登岸，過入梅窩涌口村必經之木橋，已有悠久歷史。該橋由鄉委會管理，邇稱者收費五仙，充作補助鄉中教育福利事業用途。

據當地人士透露，有關當局擬將該橋改建鐵橋，橋面寬闊，有可供汽車路及行人路，橋中央可使用開閘，俾能隨時開閘，可讓船艇進入涌口避風。

將建橋計劃如能實現，則大嶼公路之汽車將可直達該村內。

西式女服工會 三百人祝會慶

【本報訊】港九西式女服工會於十八、十九兩晚，在會所舉行慶祝成立四十一週年會慶暨復會第十六屆職員就職典禮，到會人數共三百多人。會後並有遊藝助興，至十一時散會。

大嶼南區醫院 下月收容產婦

【本報訊】離島理民府官許舒爵日前召開的各區鄉事首長會議，席上，許爵報告下列各點：嶼南東涌區之政治症狀已……，醫務署已派員……一日起實行收容孕婦入院留產，新界醫官將與理民府研究，擬定兩鄉村作衛生區示範。

小販則例講解 在各街坊會舉行

地點時間已編定

【本報訊】港九持牌小販業公會為使同業深入瞭解小販則例內容，以促進官民合作起見，曾於上月廿八日去函市政事務署，請求派員前往講解，事務署最近已覆函同意，並以小販則例之安排，以便通知同業參加。昨該會已接市政局函覆，略謂講授之地點已訂定如下：

港島方面——中區街坊會、筲箕灣街坊會、西環街坊會，每逢星期三下午二時至三時。

九龍方面——旺角街坊會、深水埗街坊會、紅磡街坊會，每逢星期五下午二時半至三時半。

新會商會籌建九龍新校 明春落成

贈診所對會內外人士一視同仁

昨開常年大會陳南昌報告會務

【本報訊】新會商會昨日下午在該會召開同人常年大會，報告會務、省覽及通過年結，續聘註冊會計師潘思乾為本年度核數師，隨召開特別同人大會，討論修訂該會章程。當事同人出席者有陳南昌、林世昌、林其林、趙立勳、利樹源、趙遠仁、黃蘊琛、高世俊、陳大彬、陳達卿、梁鴻植、陳君南、陳少泉、陳鍾光、陳欽、陳舌綸、鍾景山、陳啓芬、李肯泉、陳愛、李文偉、吳國鄰、何洛、區少軒、張立基、黃約庭、鍾國麟、陳北海、林錦賓、區厚維、何穗榮、張傑、尹滿波等數十人。常年及特別大會議，均由主席陳南昌主持，他報告會務概要：

（一）該會現有香港學校及一九六〇年增辦香港夜校、九龍小學，共有學生一千八百餘人，歷年成績優良，及設有清寒獎學金，每年所選學生參加升中會考，均獲良好成績。現在九龍街小學，因地方有限，只容學額二百餘名，殊為失學兒童日增，爰經擬九龍學童，（包括新界子弟）在九龍深水埗發動籌建新校，經已撥得九龍深水步嶺懸利街公地二萬餘尺，興建五層校舍，包括有至禮大禮堂、運動場、停車場及三十四個課室，另闢音樂、勞工、美術等專室。將來分上、下午及夜校上課，可容納學生三千餘人，建築費預算需港幣三百餘萬元，除由該會撥出外，並向海外僑胞募捐，現已開始地盤工程，將於下月與建上蓋，希望明年落成。

（二）西醫贈診所，已歷八年餘，求診人數，逾二十萬人次，會員到診，每次收費用五角，包括藥物及注射，非會員亦只收一元五角，任何人士求診，一視同仁。近更預防霍亂注射，免費防疫。

（三）本屆徵求會員共得新會員七百人，會員數二萬五千餘元，成績良好。

（四）本年二月由東華三院領回寄存莊的海外先僑骨殖，凡三百餘具，經運往新界沙嶺墳場安葬，該項費用八千餘元，該會墓墳（五）年來港九發生風、火、水災，凡有該會會員同鄉遭遇不幸，均及時辦理救濟。

孔教團體祝孟子誕

下月五日嘉山舉行

【本報訊】孔教四團體昨日下午四時假座嘉山孔聖堂召開聯席會議，商討籌備慶祝孟子誕辰的進行。出席者有孔聖堂、孔聖會、孔教學院、中華聖教總會四團體同人許讓成、關超文、岑才生、陳仲池、劉清、關超赤、駱存斌、林仁超、黃鈞涵、蘇星海、孔鶴鴻、古樹熙、葉柏平、何壽康、區燦名、侯元進等數十人。推許讓成主持開會。決定於五月五日星期六（夏曆四月初二）下午二時半在嘉山孔聖堂舉行慶祝孟子誕辰，推出大會主席團許讓成、盧湘父、黃允畋、莫幹生、何理、關超文、岑才生、李瑞琛、陳仲池、蔡寶輝、侯元進、鄭惠端、劉子濤等十五人，許讓成為主席團主席。並邀請港大東方文化研究院院長林仰山、港大教師聯合書院校長凌道揚、崇基學院校長容啓東、新亞書院院長錢穆、珠海書院院長黃麟書，港大東方文化院院長林仰山博士為大會顧問；另推定大會工作人員如下：總務陳仲池、盧湘父，財務方潤華、宣傳岑才生、區淑名，招待駱存斌、林仁超。

持牌小販業公會 籌購港島新會所

【本報訊】港九持牌小販業公會，自昨九日會員代表大會，決議通過聯席香港新會所，即設置籌購會所委員會主理一切。該會特於昨天（廿三日）下午七時，在中環會所召開首次籌委會議，展開工作。該會委員陳林恩、區李仍、梁漢洲、黃祥、尹維初、香安、鍾文英、鄧伍、林泉、陳奎、邵兇、邱昌、麥爾匡、劉桂成、何炳、李志安、梁希、陳雄、頗燦枝、葉富、何松榮、鄺奎、羅運、邱平元等。

「貞松」——張大千畫展作品之一

何文田店戶大拆遷 改期至今年七月底

商店補償無多 住戶無償徙置

徙置處發出最後通告

【本報訊】據新聞處消息：何文田保民村（一）、（二）兩區及信望村（六區）、楠道（停平民屋住戶與商店共逾二百間限期拆遷，在全區坊衆呼籲延期及合理補償下，前日徙置事務處當局按戶派發最後通告，除將限拆期六月廿六日前止改至七月卅一日前止外，商店與住戶，不論登記與否，一律依照決定辦理。

據獲最後通告的店戶，除平民屋住戶仍照原有規定現住屋面積在一百五十方呎或以上（分租地方不在範圍）者准申請月租四十五元的徙置區房屋單位外，全部遷徙徙置居住單位（依照人口數字編配），商店的補償，拆遷費係根據十年期原則計算（每月百元之租額），平均大小商店約在三、五千元，被拆者依照規定淡港許自主搬遷入徙置區，其補償費七千多元，相差極遠。

總結時指出：該會理事在香港最大的輕工業，棉紡工業是香港政府年報的統計，這個行業的人數超過十一萬人，因此，港府當局是應當重視美國限制香港棉紡業帶來的嚴重影響，應當設法維護本港工業，維持工廠開工，工人就業。對失業的內衣工人，港府更應負責迅速解決其職業生活上所遭遇到的困難。

四月二十一日

香港教師會中文部國文組（下午三時）由饒宗頤講「六朝文論新探」。

風平大會同鄉會（下午七時）在金漢酒家舉行新舊就職禮。

社團動態

鮮魚行總會 昨拜掃義墳

港九鮮魚行總會昨往九龍道拜掃先友義墳，到有該會正副理監事長蔡振、鄒金、王茂昌、各部門主任、理監事、校長、教員陳樞、蘇柏驅、鄭發、黎恆坤、李用、何洲、黃盧谷、溫松、黃祿、溫牛、張基、徐煥章、吳耀章、溫國賢、溫成風、溫超凡、郭士英、鄭子剛、梁迪衡、尤細會堅等先友百餘人。由首腦致奠，鄒金、王茂昌主祭，各理監事及學生陪祭。祭畢，由會分發祚肉，每人一份，及茶點而散。

五邑同鄉籌備改選

五邑同鄉聯誼會定明日中午十二時，在九龍鑽石山墳場舉行清明節拜祭先友。凡會員觀成者均可參加。是日午前可到紅磡蕪湖街會所前集合，由該會撥車前往，或各自依時到鑽石山會集亦可。

又該會籌備第三屆選舉職員，昨經議決成立選舉委員會，負責進行，並擬草修改會章，選委會委員如下：

張光（召集人）、譚啓祥、關宇宙、鄭聯焯、易樹衛。

香港孔聖會 新員將就職

香港孔聖會日前選出第十四屆新職員，當選新任會長許讓成，副會長何理、黃允畋、岑才生、關超文，現經籌備就職，於昨日下午五時，假座孔聖堂召開小組會議決定期五月五日（星期六）下午四時，假座嘉山孔聖堂舉行第十四屆董事就職典禮。

何氏宗會 明日春祭

何氏宗親總會，定明日下午三時，在荃灣何氏宗祠舉行春祭典禮，是日上午十時，先在會所舉行祀祖禮後，然後出發，赴祠致祭。

唐宗親會 組帛金會

唐曾鄧宗親總會，為促進宗親福利，經最近一次理監聯會決議，決籌辦會員宗親帛金會，開始徵求宗親參加，不限年齡。帛金會簡章是：入會時須一次過繳納基金港幣十五元，該會會員倘不幸逝世，凡關會員應繳交花圈金二元（如連續三次不繳交花圈金者，作為退會論，其所繳交之基金，不得發還或請求發還）。該會會員不幸逝世，先由會撥付帛金港幣三百元，其後由會向各會員徵收之花圈金二元，填還該會。不足之數由會補足。該會須有基本會員一百二十人以上，方得成立（如會員超過一百二十人以上者，得隨時調整帛金數目）。該會會員由入會之日起滿三個月後，其會籍始告生效。

圓玄學院 將建圓殿

圓玄學院於前日下午四時在荃灣三疊潭該院大禮堂舉行成立九週年紀念，暨第七屆董事就職典禮。是日到會來賓有鄺圓殿、劉榮錦、梁仕少梅、鄭佩瓊、周有、陳月明、淺峰法師、黃鐵泉、李公鈞、林遠榮、沈詠法師、北角佛教居士林夫婦、鄭鴻章、北角街坊會福利會李和、趙佩松、黃偉英、黃偉玲、鄭湘、關學時、霍寶樹、黃松麟、梁肇祥、麥錦泉、黃熙堂、李鏡湖等。

該院為使行人往來便利，將由大路流入該院之小徑擴闊重修，以利來往，又為使同道潛修有所，擬在院旁之空地興建圓形大殿，用以供奉三教教宗，以利修道。院前興建圓殿、辦公室、齋堂、以及宿舍等項計劃，刻下已積極進行籌劃。希望在最短期間內，首先完成宿舍、飯堂工程，次及於圓形大殿之建設。

張大千近作 今公開展覽

在大會堂展出十九日

【本報訊】香港大會堂美術博物館主辦的張大千畫展，昨日下午三時舉行預展，不少藝術界人士前往參觀，今日起正式公開展覽，至五月九日止，一共十九天，地點在大會堂十一樓及十二樓。

這次展出的畫有一百餘幅，多為張大千的近作，曾在法國博物館展出數月之大千荷花，亦由巴黎運來，參加此次畫展。

張大千畫展一角（本報攝）

復活節第一天 郊區遊人如鯽

車船客滿即開小販生意暢旺

【本報訊】昨日是復活節假期第一天，市面熱鬧，娛樂場所及飲食商店生意興隆。各公園及新界郊區遊客更見擁擠。

昨天，適逢天氣晴朗，居民和多攜幼扶老同遊新界。九龍巴士和郊外線，多臨時加班加車，小輪亦有載客滿即開，船隻增多，擠擁時。

赤柱淺水灣、荔枝角、新界沙田、青山、長洲、大埔墟郊區遊人如鯽，成群結隊遊山玩水；各郊區一般飲食、名勝，街頭攤販之小食及生果攤檔，生意頗暢旺。

中國郵政局今日及星期一照常不計利市三倍。又：在復活節假期中，各郵局今天辦公時間由上午九時至下午一時；寄件、收件、外國郵件，期內全日照常工作。

一、二時至下午五時止，星期一上午九時至十一時止，工商業管理處資料科，今日及廿三日每日上午九時至下午一時辦公，以便接受各類證件申請。

海事處之港務處及洋船出入口領證，辦公照常。

海味雜貨商會 新員就職聯歡

【本報訊】香港海味雜貨商會昨日下午二時，在會址舉行第四屆會董就職典禮，選出各會董並開選會長、副會長，會員大會，同時召開會員聯歡大會，由前任主席主持，首由上屆主席劉某致詞，會員大會於一九六二年度會址在一時半舉行就職典禮，會長及各會董就職儀式後，來賓致詞，繼由新任主席黃永堂致答詞，各會員均極熱烈，由主席分頒發今年度獎品，希望各董事共同合作，求會務更有發展。主席又提議各會員協力推進會務，並由本年新任委員林鳳生、區國權、聶健元等。

近萬港客湧到澳門

輪船加班 旅店客滿 市面熱鬧 生意頗旺

【本報訊】復活節假期來臨，港人赴澳門度假者極多，往來港澳之輪船，昨天除加開班次外，仍大多客滿。四日假期，計有近萬港客湧到澳門。澳門市面昨日大為熱鬧，各旅店客滿，寄宿費漲價，飲食業生意亦好。

一斤售價比平時漲了一元五角，其他蔬菜、肉類也平常貴。

今日廣播與電視

中文電台　十二時時代曲；一時…四時…；五時十五分粵語片…；六時新聞；…七時…；八時十五分…；九時…；十時…；十一時…

商業電台　十二時時代曲；…一時…；二時…；三時…；四時四十五分時代曲；五時…；六時…；七時…；八時…；九時…；十時…；十一時…

麗的銀台　…

麗的金台　…

麗的電視　…

潮商互助社

【本報訊】香港潮商互助社……

寶安縣商會……

復活節賽馬開鑼

諸痛病如何形成？「週末報」有詳細分析

有關新樓租務法例 答讀者問

本報特稿

自立法局首讀有關新樓租務法案後，本報接到不少讀者來信和電話，提出關於新租務（終止租約）條例的疑問。茲綜合若干問題，請教律師，答覆如下：

[illegible]

超額載客去紅海進香 大寶安號客輪起風波

港督下令撤銷安全執照

該輪屬順昌公司所有租給三寶顏總督

【本報訊】港府新聞處消息：港督明下令取消香港註冊輪船「大寶安」號的旅客和安全證明書（執照）。「大寶安」號重三千八百八十二噸，載了一千四百多名菲律賓回教進香客，從菲律賓的三寶顏去紅海，船現在新加坡。

「大寶安」號屬於干諾道西二十四號順昌船務公司所有，被三寶顏的總督所租用。

今年三月二十九日，根據國際條約法規，「大寶安」號獲得了一張由本港海事處長發給的證明書（執照），准許它載客不超過七百三十六名作短途的不超過一千二百英里的國際航行。

四月八日，這艘輪船已經到了三寶顏，港府接到租船者的一項請求，此項請求乃經由英國駐馬尼拉大使館轉達，要求解除證明書（執照）上的規定，以便使它能夠載運不限數目的旅客往返三寶顏和萊達。

港府獲得了香港英海軍司令的意見之後，從新加坡派出一艘驅逐艦前去找尋「大寶安」號，準備救生和提供必要的幫助。前天（十九日）午夜，「普里茅斯」號驅逐艦在新加坡港外遇到了「大寶安」號，並護送它進入新加坡港。

這艘輪船的執照已由艦長代為收回，特予以撤銷，「大寶安」號及其船長現由新加坡當局予以處置。

船長發電說有危險 該輪現泊新加坡港

海事處長認為接受這個要求，是完全錯誤的，因此，此項請求乃被拒絕了。後來，港府從一週來的消息中獲悉，「大寶安」號船長不顧港府海事處長的反對，接受了載運一千四百個乘客，這是因為三寶顏方面允許他這樣做的。

本週三，「大寶安」號的船長H·G·托馬斯曾發電報，因為這艘輪船超載引致的危險和不穩定狀態，他將船駛往新加坡。

梨園戲「陳三五娘」 右：蘇鷗飾益春；左：林延治飾陳三。

閩梨園戲劇團昨到深圳

帶來最古傳統藝術 今起演出數齣名劇

【本報深圳訊】福建省閩南梨園戲實驗劇團一行七十餘人於昨日抵達深圳，作為期三日四場的演出。該團在團長陳虹、副團長林文明、王愛捷秋、許茂才率領下，於昨日下午二時半從廣州乘車抵達，主要演員蘇烏水、林玉花、蘇鷗（三人均獲華東會演一等獎）及名演員施細、林水福、蘇延治等人均隨團抵達，受到寶安縣各界人士的熱烈歡迎。

梨園戲是我國現存最古老劇種之一，現在保留下來的劇本、音樂、演技都具有濃厚的傳統藝術。它的演技細膩，與全國各地方劇種很不同的地方是手部的動作特多，唐代的音樂仍然在演出中運用著。但是由於解放前藝人生活潦倒，該劇種幾成絕響，至解放後始把它搶救過來。目前該團擁有一百多本劇本，大部分都是倚靠老藝人憶述、整理而成的。

該劇團將於今晚起在深圳演出名劇：陳三五娘、桃花搭渡、朱弁冷山記、高文舉、昭君出塞等劇。同時深圳電影院於明早九時放映彩色歌劇片「陳三五娘」，後早九時放映「五十一號兵站」，要看電影的觀眾可乘七時四十四分班車。

警輪截搜長洲小輪 五十人被扣水警署

【本報訊】油麻地小輪船公司屬下之「民強」號小輪，昨由長洲開返香港時，途經西環海面，被水警輪截查，隨後約有五十名男女搭客被帶回水警署調查。

據說：「民強」號小輪，昨自長洲開返香港，至中午十二時許，駛到西環海面，當時有一艘水警輪緩緩接近該小輪，示意停航接受檢查。隨即，由警輪帶領十數名警員過小輪，着乘客有身份證者站在一旁，若無身份證者則站在另一旁，一一予以問話。經過二十餘分鐘的檢查後，計有五十人被水警輪載走。被帶走之五十人，傳說是未領有香港身份證或住址說得含糊不清的嫌疑入境問題有關。

新樓租例發展如何 置業商住客均關心

【本報訊】自「一九六二年租務（終止租約）條例」生效後，此間置業界人士均甚重視，密切注意其發展。若干持實的商人，對這個天延拖，均表關注；由於律師們對新條例內容，以便採取必要措施。

大體而言，一般業主商戶或大樓業主對目前的新例反應不大。他們認為新例對業主的益處並無損害，但關心未來的「實施法例」。

[illegible]

天氣與潮水

初時幾乎無風，後來逐漸有東南風形成。霧散後，有時陽光及溫暖。

高潮：上午十一時四十八分，晚上七時五十八分。

低潮：早晨四時四十八分，下午五時廿九分。

……姓名陳好，四十一歲，住馬頭涌道一條後巷的木屋，其夫姓梁，係某洗衣店工人，家有兩子，十四歲及六歲。據說，她曾患子宮癌，但自割治後，精神恍惚，梁某遂格外留心她的行動，豈料她乘丈夫外出之際，竟跑到土瓜灣道跳樓，先跌下二樓騎樓，再彈落地上受傷。

佐敦道碼頭 女童墮海死

【本報訊】六歲女童何錦好，昨日上午十一時在佐敦道碼頭附近之小艇上墮海，被救起後送院，延至下午三時不治斃命。

老母散激壞 蟲惑仔失蹤

【本報訊】住眾公道之十一號彭姓男童，結識了一班「蟲惑仔」，四處遊蕩，被稱失蹤多次。本月十日，他又一去不歸，母親報警，直至前兩天才在街上把他找回來；母問他幾日來何往，他說：被阿飛帶到柯士甸道某號三樓棲宿。其母信以為真，報警。經警方再三盤問後，小童才吐露怕母責罵，虛構故事。警方教訓他一頓後讓他返家。

媽媽一覺醒來 棉被焗死嬰孩

【本報訊】一個住油麻地街十X號二樓的婦人，昨日下午一時許，與三個月大的嬰孩同午睡，過了一個多鐘頭後，她醒來時，發覺嬰孩氣絕斃命。據說，死者可能是被棉被焗死。

【本報訊】昨日下午三時許，友聯躉船在西環海旁起卸玻璃時，一女工作人員失足跌落十呎深的船艙，腿部受傷，入院留醫。她名梁水，卅四歲。

德國鋼鐵商克虜伯 日前來港走一趟

【本報訊】德國鋼鐵巨子克虜伯，日前和他的秘書一同來港。據本港工業界的人士透露，克虜伯的來港，並沒有在港設立工廠的計劃。

吸煙問題·公衆論壇

戒煙即係宣傳食煙 若然唔信有我為證

自從吸煙與肺癌問題搞出後，行到東，有人問：「你唔怕肺癌？」行到西，有人問「重未戒煙？」嗰時我本來手中冇煙，但一問，我隻手又伸入個口袋，拈起一支煙。如此這般，呢幾日一算，每日非三十支唔過得癮，重比以前多吸咗十幾支。

挑，唔搞肺癌，抽煙唔算多；一搞戒煙，頂抽多的，皮費加重，豈非好弊？

點解呢？我想來想去，都係丹哪的「肺癌論」者嚦生晒，故作驚人，推行精神攻勢，使得啲煙客成日聽到煙，想到煙，成日煙不離口，咁樣，豈非香煙反而暢銷？無戒煙作反宣傳，替香煙做埋有形嘅活動廣告！

我唔係實係咽的勸人戒煙嘅好心人，我並不反對「救人一命勝造七級浮屠」；我亦並非完全反對戒煙；不過，我認為吸煙導致生肺癌之講法，目前重未有充分嘅科學根據，重未有能說服人嘅理論，搞出「戒煙」、「禁煙」，似乎係太過早的。

青山道·陸中·

有第三條路好走 怕死莫抽煙 抽煙莫怕死

吸煙容易生癌病，消息一來，對煙友影響如何呢？一般反應不一，說不自說，吸了自吸，有些吸上三四十年的老煙友還要不在乎地說：「如果吸煙會患死症，點解吸咗咁多年都冇事？唔通而家啲煙仔唔同以前？」

一般吸煙者習慣吸那種牌子的香煙或煙絲，都不輕易更改，吸慣淡煙的不想吸辣煙，吸慣辣煙的覺得吸淡煙無味，抽慣煙斗的覺得吸香煙冇癮，吸慣捲煙的覺得煙味香濃，可以提神。總之，煙癮各異，程度不同。

現在一般吸煙者都有「視死如歸」的精神，照樣吸，一於唔理咁多。因此，一般香煙銷生意依然，沒受多大影響。

但有些吸煙不久，而又想吸、又怕死者，改抽濾咀香煙，也有改……

論者尚無結論 何必杞人憂天

首先聲明：我不是煙草公司老闆。吸煙與肺癌有關問題，最近報章上發表過不少意見，引起了居民爭論。現在讓我也來談談。我認為雖然很多學者強調吸煙是肺癌發生的重要因素，但肺癌發生的真正原因，目前在科學上還沒有確定的結論。就是醫生們的「吸煙是肺癌的重要因素」，事實上只是「顧慮」，科學上還沒有確定的結論。因此，我認為吸煙會生肺癌是杞人憂天！不過過量的吸煙，可……

理由是：經過濾咀、煙斗可除掉一些煙油，減少生病威脅；既然怕威脅，要絕對安全，最好不吸。

軒尼詩道·古或·

唔係嚇你 戒煙有害

港島·文國泓·

本港居民對吸煙引起肺癌之說正深切注意，最近，主張不吸煙的輿論漸居優勢。然則，已經吸煙成癖的人是否應戒煙呢？照我看來，人類吸煙可以使人身心舒暢；但有些人每小時吸煙六、七支，這確是無益身體的。過量的吸煙，會使人喉乾舌燥。總之，吸煙是人們生活中的一部分享受，但不能過量吸煙。

花錢害人 該打屁股

我不知道香煙是誰發明的，這個人對來應該打屁股！造出這樣的東西來，既花錢，又害人。我不是「老槍」，只偶然抽一口，也是「伸手牌」的，自忖無法享受香煙吐霧的個中滋味，既然有醫學家證明，抽煙會引起肺癌，卻如亮起一盞紅燈，有識者說了罷，無煙者不試也吧。

上述對於青少年，為人父母、為人師表者，更有責任勸告他們上了這道。一些學生，一出校門，就學人吸煙，在巴士站上，斜着眼噴煙，頭樣子，誰看了也討厭。我有位朋友，他為了不准孩子抽煙，自己也決定以身作則，戒煙，到頭來，一家大小，再無「煙國遺民」了，應算是一個模範的長輩。

看來，人之所以吸煙，除了有些人好奇而致「嗜癮成癖」之外，大部分都是因為有了煩惱，要解悶，便借煙「消」愁；倘若世界上再無煩惱之事，人也無須「一煙在手，憂愁萬古愁」了。

堅道·尼古丁·

……國軍自必有迷人的魅力；而一般人強調吸煙的壞處時，卻沒有想到吸煙的好處和吸煙者的感擾。

以本港社會來說，居民絕大多數還需營營生活，有住在木屋區的，有數伙甚至十多伙擠在一層樓的，生活空間如此狹窄，大都過着手停口停的日子，而且其中還有不少失業者，一般生活都很勞苦，在這種情況下，日常抽幾口煙，也有調劑精神、消除煩惱的作用，可把痛苦暫時忘掉。所以，我認為此時此地的平民，如已有煙癮的，可不必強制戒煙；否則，不是違者危害鬱悶，難保他們日常生活中不引起情緒激動的事情來，其後果將不堪設想。

筆者無意替吸煙者辯護，只是舉出幾年來自身的體驗，供有意戒煙者參考而已。

安瀾街·大明·

聞

家主道明 宜樸（媳李明眞）道強 勤淳 少爺 燕如（適） 慧如（適） 眞如（適） 小姐之

令尊翁 筱萍孫小姐之

令祖父陳公諱毓培字厚甫老爺於一九六二年四月廿日下午一時壽終港寓正寢積閏享壽七十歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇一九六二年四月廿一日下午六時大殮廿二日正午十二時出殯在該大禮堂辭靈安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

期服親屬

陳厚昌堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館

慶祝1962年春季中國出口商品交易會開幕

地點：廣州市中國出口商品陳列館 時間：1962年4月15日至5月15日

請飲 天津名產 玫瑰露酒 五加皮酒 義聚永酒莊出品

中國糧油食品進出口公司天津分公司

香港代理處：五豐行 中國銀行大廈 電話：22216

慶祝一九六二年春季中國出口商品交易會開幕

日期：1962年四月十五日至五月十五日

地點：廣州中國出口商品陳列館

臥式鋸胶机

出口者：中國大連機械進出口公司

香港代理處：華潤公司

復活節賽馬開鑼
新馬動態變化大　審愼推敲允相宜
今共賽十場十一時半鳴鐘十二時開跑

復活節賽馬（即第十二次賽馬）今日揭幕，此次賽馬共舉行兩天，今日上演者爲首天，次天賽期，則定下星期一（廿三日）繼續上演。

今日爲公衆假期，故十場賽馬亦分上下午舉行。上午十一時半鳴鐘，正午十二時開跑。四場之後，午餐休息，下午三時續賽其餘六場。

會員看台四千枚馬牌已告售罄，換不到馬牌者今日可購入公衆看台。據馬會宣佈：公衆看台今晨上午十時即開閘，屆時可付款入場。在午餐休息時間下午一時至三時之間，公衆看台之觀衆可自由離場，在下午三時前復入，不另收費。但切記不要過時，蓋如在下午三時後復入，要再付入場費也。

今日節目，新馬只得第六班兩場，第九班一場，其餘七場，概由六二年度新馬分任演出。名重一時之「友愛」與「星滙」、「龍潭老鼠」三乘，自爲一般中西馬友傳的之佳選。冷門馬，筆者鄭重介紹，應對「逸豚」、「理想」、「泰坦」、「紅孩兒」四匹，以供同好馬友斟酌推敲，淘沙見金，隨時都會有奇蹟發現也。

德威磨一枝獨秀　扒逆水注意龍驃

第一場（第六班：六化郎四十碼，紅牌先變。）

（一）推敲（不出）	一四二		
（二）獨哉者（不出）	一三五		
（三）龍驃	一四一	鄭棣池	馹
（四）秀麗	一三五	陳仕高	蘇
（五）飛鳳	一三九	陸仲庭	托
（六）優妙	一三六	周振雄	亮
（七）仙杖（不出）	一四八		紅
（八）星馳	一五二	施霖熙	托
（九）太公府（不出）	一五〇		踏
（十）星鼠（不出）	一五四		紅
（十一）德威磨	一五〇	譚棠成	李

2　1　5　3　4　6

從出賽各乘中綜合分析，「星鼠」因負磅過多，暫時避席小歇，確保精銳，自屬明智之舉。「德威磨」扒初勝五段會杯餘威名馳，近期備戰功夫，更繼續強，配合新秀譚棠成上陣，善駕駛坐，驚懼賽譽。唯罰磅加郎十五磅之多，過份摔場，仍非上算。「飛鳳」負磅輕，狀態好，激烈飛騎功夫之陸仲庭主帥，果如放留合度，則爆出半冷，亦不出奇。「龍驃」最近試跑功夫相當沼躍。此駒往昔出賽一哩路程，負一五零磅，一分四十三秒二的成績。「蝴輪」揚戲時，依舊備名三甲，能六化郎一分十六秒二的時速，牠與建威之「好讚」仍克並等爭先。有此絕鋒支持，假若鄭棣池跑步穩健，末段騎到足，則中原逐鹿，落在誰人手上，都未可知。似此情形，自值得低徊存爬究。

龍馬精神意圖爆冷　龍潭老鼠勝望極高

第二場（新馬，一哩。）

（一）嘉麗娜	一四八	梅道登	羅
（二）龍馬精神	一四五	劉振輝	超
（三）迪金寶	一四五	柯富達	托
（四）雅穎	一四五	何偉航	踏
（五）金榜（不出）	一四五		托
（六）喜力加（不出）	一四五		李
（七）凱兒	一四五	林國標	蘇
（八）幸運女神	一四五	陳滑祥	紅
（九）龍潭老鼠	一四五	林國標	亮
（十）海軍勳章	一四八	王劍影	四
（十一）旺財	一四八	郭子獻	貝

8　9　6　2　4　1　7　5　3

從出賽各乘中綜合估計，亮廐之「龍潭老鼠」，近勝尤爲旺盛。昨晨最後半哩早課試跑，首段廿八秒，末段廿五秒三，勁厲無匹。出擊功夫，早有充份準備。今預林國標異能鎮定駛騎，一放一刻，疾徐中節，則擒賊機會，自屬高出一籌。「旺財」觀勁自足動人，配上郭子獻佈騎，前段速度或不如人，到達末段公衆棚前，或有後勁演出，三甲前列，走不脫牠。「嘉麗娜」梅道登執轡，與「迪金寶」由柯富達主轡，乃五五波的實力速度，仍視騎者的控縱功夫判分先後。

寶蹄飛入强馬快　得唔得豐利爭持

第三場（新馬，半哩一七〇碼。）

（一）愛花（不出）	一四五		皮
（二）寶蹄飛	一四五	郭子獻	紅
（三）再得	一四五	林駿德	蘇
（四）得桂英	一四五	林國標	四
（五）金龍（不出）	一四五		美
（六）得唔得	一四五	譚克文	殷
（七）逸豚	一四五	何偉航	趙

2　9　　6　8　6

今日馬窗預測

場	黃牌騎師			仁寶叢		
第一場	11號	德威磨	譚棠成	3號	龍驃	鄭棣池
	6號	優妙	周振雄	5號	飛鳳	陸仲庭
	5號	飛鳳	陸仲庭	11號	德威磨	譚棠成
第二場	9號	龍潭老鼠	林國標	9號	龍潭老鼠	林國標
	10號	海軍勳章	王劍影	11號	旺財	郭子獻
	3號	迪金寶	柯富達	1號	嘉麗娜	梅道登
第三場	12號	豐利	洪受康	12號	豐利	洪受康
	2號	寶蹄飛	郭子獻	7號	逸豚	何偉航
	10號	天機	周佐明	2號	寶蹄飛	郭子獻
第四場	4號	蜻蜓	周佐明	6號	喜臨門	賴振輝
	10號	勇愛驊	衛林士	10號	勇愛驊	衛林士
	5號	天曉得	王劍影	4號	蜻蜓	周佐明
第五場	6號	理想	柯富達	6號	理想	柯富達
	5號	飛弄	郭子獻	11號	雪蹄逢	畢倫
	11號	雪蹄逢	畢倫	1號	愛驪先鋒	梅道登
第六場	10號	星滙	柯富達	10號	星滙	柯富達
	6號	神掌	周佐明	11號	奧利	何偉航
	11號	奧利	何偉航	6號	神掌	周佐明
第七場	2號	保能勝	衛林士	4號	醒目	陳杰
	1號	地上飛	柯富達	9號	滿冠	賴振輝
	12號	驊騮	蔡克文	2號	保能勝	衛林士
第八場	6號	是必吻	梅道登	8號	泰坦	畢倫
	9號	聰明人	柯富達	1號	友愛	陳杰
	3號	老友記	布迪廬	9號	聰明人	柯富達
第九場	5號	和平萬歲	周佐明	1號	紅孩兒	吉希士
	8號	美善同	衛林士	9號	土皇后	洪受康
	3號	飛利	梅道登	5號	和平萬歲	周佐明
第十場	1號	小東西	郭子獻	1號	小東西	郭子獻
	6號	夜明珠	王劍影	8號	永恆	周佐明
	8號	永恆	周佐明	4號	龍飛	陳杰

馬經
仁寶叢主編

全日佳選
第二場　龍潭老鼠
第十場　小東西

冷馬一東
第四場　喜臨門
第五場　理想
第八場　泰坦
第九場　紅孩兒

推敲抉擇　各憑心水

喜臨門路程吻合　勇愛驊威脅蜻蜓

第四場（第九班，六化郎四十碼。）

「愛驊驊」……，「得唔得」勁度難測，……「逸豚」近日勇態逼人，早課試跑一哩，……

愛驪先霸志存奪鼎　華霸理想旗鼓相當

第五場（新馬，一哩。）

（一）愛驪先鋒	一四八	梅道登	皮
（二）凱寶	一四五	周佐明	蘇
（三）比利寶	一四五	譚克文	事
（四）兄弟	一四五	布林利	貝
（五）飛弄	一四五	郭子獻	事
（六）理想	一四五	柯富達	托
（七）華霸	一四五	衛林士	蘇
（八）儲	一四八	布迪廬	踏
（九）金龍日（不出）	一四五		紅
（十）星帝	一四五	陸仲庭	紅
（十一）雪蹄逢	一四八	畢倫	紅
（十二）貼窗	一四五	洪受康	趙

2　3　9　　8　10　5　4　11　7　1　6

星灣賀高穩操勝券　爽利盛意互佔前驅

第六場（新馬，半哩一七〇碼。）

醒目滿冠互爭壇坫

馬亨矯健着着爭先

第七場（新馬，六化郎四十碼。）

（一）地上飛	一四二	柯富達	拆
（二）保能勝	一四九	衛林士	紅
（三）好天使	一四二	郭子獻	紅
（四）醒目	一四九	陳杰	托
（五）炮杖	一四九	羅倫	四
（六）明輝	一四二	周佐明	托
（七）中關	一四二	王劍影	超
（八）馬亨	一四九	洪受康	踏
（九）滿冠	一四九	賴振輝	踏
（十）星冠	一四二	林國標	皮
（十一）鼓勁郎	一四二	蔡克文	殷
（十二）驊騮	一四二	布迪廬	晶
（十三）先鋒	一四二	陳滑祥	羅

6　9　7　10　2　3　5　4　1　8　12　11　13

老友記圖拚友愛　聰明人泰坦爭持

第八場（新馬，一哩一七〇碼。）

（一）好希望	一四九	陳杰	托
（二）老友記	一四九	何偉航	踏
（三）小上人	一四二	布迪廬	紅
（四）是必吻（不出）	一四二		奧
（五）聰明人	一四九	梅道登	羅
（六）泰坦	一四九	洪受康	皮

2　1　7　　3　4　5

仙鹿批不甘落後　土王后多采多姿

第九場（新馬，半哩一七〇碼。）

小東西及時脫穎　金捷時勇拚永恆

第十場（第六班，一哩一七〇碼。）

（一）小東西	一四七	郭子獻	皮
（二）金捷時	一四五	梅道登	紅
（三）好龍	一四五	林國標	美
（四）龍飛	一四五	陳杰	托
（五）馬來之寶（不出）	一四一		踏
（六）夜明珠	一五四	王劍影	踏
（七）諸貝爾斯（不出）	一四三		蘇
（八）永恆	一四八	周佐明	奧

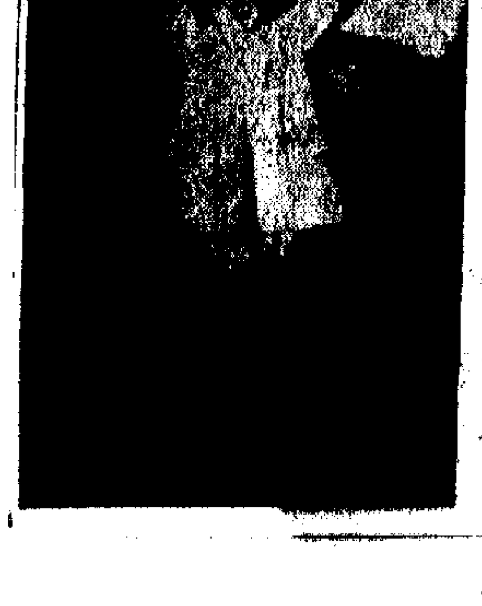
1　4　2　3　6　5

最後試跑時速彙記

馬名			
第一場			
雅緻	33.2	105.4	136.3
		20.7	30.2
龍驃	25.3		25.3
秀麗	30	57.2	27.2
飛鳳	28.3	56	27.3
優妙	31	59.2	28.1
星馳	28.4	56.3	27.4
德威磨	28	55.2	27.2
第二場			
嘉麗娜	28	55	27.1
迪金寶	28.1	56.4	28.3
雅穎	29	57	28
喜力加	28.3	56.3	28
凱兒	25.3		25.3
幸運女神	27.3	55.3	28
龍潭老鼠	28	53.3	25.3
海軍勳章	29	55	26
旺財	26.2	55.2	29
第三場			
寶蹄飛	28.1	56.2	28.1
再得	30.3	59.2	28.4
得桂英	28.1	57.2	28.4
得唔得	30	58.2	28.2
逸豚	26.9		26.3
天后	28.1	57.2	29.1
靚哥女	33	104.2	31.2
天機	30	58	28
豐利	24.4		24.4
第四場			
鑽風鼠	31	101.2	30.2
好驊	29.2	57	27.3
巧兒	32.3	102	29.2
蜻蜓	28.4	56.3	27.4
天曉得	29.2	56.2	27
喜臨門	28.3	56.4	28.1
朱紫丹	25.3	54.3	29
勇愛驊	29	57.4	28.4
第五場			
愛驪先鋒	28.2	54.2	26.1
凱寶	27		27
比利寶	29.3	58.3	29
兄弟	27.1	55.2	28.1
飛弄	30	59	28.4
理想	27.1	54.2	27.2
華霸	29	57.2	28.1
儲	31	100	29
星帝	29		29
雪蹄逢	28.2	57.4	29.2
貼窗	29	57.3	28.3
第六場			
星滙	28	57.2	29.2
一定贏			
凱旋	28	56.4	28.4
比理迎公爵	34.3	107.2	
	137.1		29.4
神掌	29.1	56.2	27.1
保利高	28.3	57.2	28.4
盛意	28.9		28.3
星賀	28.1	56.2	28.1
爽利	31	59	28
奧利	27.3	55.3	28
第七場			
地上飛	29.4	57.2	27.3
保能勝	27	54.2	27.2
好天使	29.3	56	27.2
醒目	27.2	54.3	27.1
炮杖	29.2	59	29.3
明輝	29	57.2	28.2
中關	30	56	26
馬亨	24.3		24.3
滿冠	29.2	56.3	27.1
星冠	28.3	56.3	28
鼓勁郎	29.4	57	27.1
驊騮	29.3	57	26.2
先鋒	26.3		26.3
第八場			
友愛	29.2	57	27.3
好希望	28.1	54.2	26
老友記	30.2	57	26.3
是必吻	29	55.4	26.4
小上人	29		29
泰坦	28	54.1	26.1
聰明人	29	57.1	28.1
第九場			
紅孩兒	30	100.1	30.1
寶貝	28	56.4	28.4
飛利	29	102	31.2
和平萬歲	30	59	29
錦紅玉	29.3		29.3
美寶	31	100.3	29.3
美善同	30	59	
土皇后	28	56	28
天關	28	56.5	28.4
仙鹿批	29	56.1	27.1
第十場			
小東西	30	57.3	27.3
金捷時	29.2	59.2	30
龍飛	28	56.2	
夜明珠	28.1	56.1	28

香港戲劇社主辦　今夕聽歌看舞　可到大會堂去

童星黃明珠　今表演舞蹈



黃明珠的舞姿（今晚在大會堂表演）

「朱門怨」今晚開演　演出者爲中英學會戲劇組

商業電台定明晚播出該劇

升車器每個值百元　汽車商以廿元購得　一查之下揭發十餘宗偷竊案

橫頭磡新徙置區　首座大廈將落成

飢腸轆轆　竊漢偷米　第四十斤　重判三個月

檯位凸出少許　也成阻街之罪　大批告票飛襲上環街市　檔商既感驚異更覺爲難

上環街市因肉攤檯稍爲凸出而被控阻街的攤檔（本報攝）

〔本報訊〕上環街市的肉檔、鮮魚檔、雞鴨檔商，近來接到三四十張告票，這使檔販們感到驚奇……

女子疑墮胎致死　兩人改控謀殺罪

諸濟病如何形成？　「週末報」有詳細分析

港府闡述申請手續 棉織品輸英特惠稅
由本月起須具三種證明文件
英准參考號碼應列在發票上

【本報訊】港府工商處最近發出一項通告，闡述港製棉織品及進口原料申請「聯邦特惠稅」的手續問題。

通告說：港府工商處已接獲英國海關和國產稅局通知，由四月一日起，用原棉或棉花原料製貨輸英的工廠，須提供下列三種文件，以證明每個時期的生產情況：

一、在本地買入的棉花原料（包括進口或港製棉紗、棉布），須持有由賣家發給廠家的發票抄本。

二、直接由外國買入的棉花原料，須持有與四月一日之前相同的證件，包括D119或E12式紙。

三、在本地或外國買入的所有其他原料，須持有與四月一日之前相同的證件，包括D119或E120格式紙。

港府工商處決定由四月十三日起，凡經英國海關和國產稅局批准辦貨輸英的棉紡織廠，概須在它們自己的發貨發票上列出英海關作批准特惠稅用的參考號碼。同樣，各個核准會計師亦應在「本地製造商銷貨證」上緊接着廠名之後列出英海關所需的參考號碼。如有需要，則這一參考號碼亦應列在「香港製造物料本地販商銷貨證」上，而緊接着廠名之後。

通告中並舉出三個例證，說明核准會計師應怎樣在「進口物料本地輸入商（或販商）銷貨證」上列舉參考號碼：

一、一二〇格式紙的登記。會計師由入口商之手接到一份一二〇格式紙之後，順序下一個登記號數。號數採用最基本的形式，即三三二四（七四五三）。第一個號數表明在今年內登記的一二〇格式紙編號，第二個括弧內的號數，則指港府工商處對入口商行的登記號數。

二、進口商銷貨證。當部分原料是賣給一個販商之時，入口商的會計師在本地銷貨證上所發之號數，應是1/324（七四五三）。原料賣給第二個販商時，則是2/324（七四五三），餘類推。

三、販商銷貨證。當第一個販商把原料賣給第二個販商時，他的會計師在第一份證上所用的號數應是1/1324（七四五三）。當第二個販商賣貨給最終用家工廠時，販商銷貨證的號數則為1/1/324（七四五三）。其餘號數循序遞加。

泰米報來新盤堅穩
港市米價昨亦企定
曼谷市場米價又起漲風

【本報訊】據米商消息：昨日泰國方面又有食米新盤報到，價錢繼續堅穩，每噸（？）價：百分之百大米……十八鎊，百分之五大米……十六鎊，……米五十鎊，米碌四十六鎊，……大糯米四十四鎊半，糯碎三十三鎊半。

又，昨日港市米價仍然堅穩，食米大都穩定，按照例價，正靚成出的食米不足二千包，價格企定。

昨日正式開倉的入口米商僅四家，報沽的食米十多宗，除一宗金邊米外，全部是泰米，內地米則沒有報出。

食米每擔成價：青靚仔米五十七元八毫，靚天糯白米五十六元五毫，香夙白米六十元三毫，紅糯白米五十……

【曼谷十八日航訊】曼谷米市近日又起漲風，上中下各庄大米及米碎價格普遍上升，……元八毫，紅糯頂白米五十六元五毫，紅牌乾白碎四十六元一毫，青剪刀白碎四十八元九毫，紅糯魚片米四十元八毫，頭三號米四十元……元九毫，紅三號白碎四十四元五毫，金邊籼米四十二元三毫。

近日米市漲風所以再起，一因外地市場需求轉增，各出口米行為着供應外客，放開納胃進貨，而泰國內地火礱商在曼谷代理人的鼓動下，紛紛於事前搶高價盤，致使本地商來貨不甘賤兜，在這情形下，米價當然無從按落。另一方面，一般農民對於未來的播種問題，不免有所顧慮，存穀不敢隨便拋出。目前泰國內地河水乾涸，各小港多不能運輸，增加火礱商收穀的困難，因此，火礱商對米市極力硬撐，米價付遞昇。

二月份香港對各地輸出入貨值統計（上）（單位：萬元）

地區	入口貨值	轉口輸出	本地輸出
英聯邦國家	一二、九六七	二、二九四	一〇、四四九
亞丁	二	一五	一二四
澳洲	一、〇四七	二八五	六八三
婆羅乃	一一	九	一四
加拿大	一、一一四	九〇	八五四
中非聯邦	一八七	—	六五
錫蘭	三四	八二	九八
塞浦路斯	—	—	四五
非洲	—	—	一四
岡比亞	—	—	二
加納	—	一	六八
直布羅陀	—	—	八
印度	四二七	三九	一六
牙買加	—	—	四五
肯尼亞	一七六	一	九四
馬來亞	一、一六八	一、二五八	一、七五三
馬爾泰	—	—	二七
毛里求斯	—	六	四九
新西蘭	一〇〇	一七	一八九
尼日利亞	五一	一四	三四五
北婆羅洲	一八一	五六	二九〇
巴基斯坦	三〇九	二二	九五
沙勞越	一八二	一七九	八六
塞拉勒窩內	—	—	八四
南非	一、一七三	四六	二八〇
坦噶尼喀	四〇三	三	二二
千里達與託巴哥	—	一	四九
烏干達	一四七	—	三
英國	五、二一〇	一四九	四、八八九
桑給巴爾	三一	—	一〇
未列名英屬大洋洲	二	一	八
未列名英屬加勒比海港	—	二	二〇
未列名西印度	—	—	一三
巴布亞及新幾內亞	—	三	八七
未列名英聯邦地區	—	—	二
亞洲	二四、四三七	二、五二二	二、五〇一
緬甸	六一五	四五	二四
柬埔寨	七三九	三二	一〇四
中國大陸	八、二三八	七三六	四四
台灣	一、一〇四	四一九	三一
印尼	七〇二	六五	一六〇
伊朗	二三八	二七	一九
伊拉克	一一	三	八三
以色列	五〇	三四	一
日本	七、六七二	九七四	五〇六
約旦	—	三	一〇
老撾	—	三三	一
黎巴嫩	—	一五	八
澳門	三三五	四二〇	二九四
北朝鮮	五五	—	二
南朝鮮	三六	一四八	一
越南北部	五六	一	四
越南南部	八七	六五	八
波斯灣酋長國	—	六	一六〇
菲律賓	二六	二四	一六四
沙特阿拉伯、也門	二七〇	二二	三六
敘利亞	七八	二	九
泰國	三、二五七	三九	五八六
未列名亞洲國家	—	一七	六

澳洲圓鐵向星兜售
每噸廿八鎊

【新加坡十九日訊】澳洲圓鐵近日以低價向新加坡商人兜售，每噸二十八鎊。近來各國鋼鐵廠商競爭新加坡市場頗為劇烈，其中澳洲產品更以低價向新加坡放盤兜售，以與其他國家的產品競爭。因為澳洲政府正採取步驟鼓勵商人輸出圓鐵，可當地商人凡輸出圓鐵，均獲得優待，辦法是商人輸出圓鐵一噸，可隨扣減十一英鎊。惟由於上述扣除商業入息稅十七鎊，澳洲廠商公會規定每噸圓鐵輸新加坡價為包運費四十五鎊，惟由於上述扣除商業入息稅的關係，澳廠商乃以每噸二十八鎊放盤給新加坡的入口商來售。該貨為六、七月份交貨。

老趟商復購貨
單靠小對市無作用

【本報訊】老撾商人近日雖恢復向港採購貨物，但數量很少，生意微不足道。自從老撾銀行停止官價外匯以後，該國進口商（永珍）入口商即停止來單採貨，直至最近，萬象商人才恢復來單採貨，所採購的貨品有乾果、藥品及雨具等，價值僅兩三千港元，數量不多，因為現在萬象商人仍然是以黑市匯價計算入口商品的，隨着黑市匯價高漲，入口貨成本過高，現在萬象入口商都只選擇非常渴市的貨品，以適應市場需要，……

市場資金無出路
銀行存款又增
有些股市資金亦流回銀行

【本報訊】據銀行人士透露，近來向銀行存款的人又漸增多，……

日本圓鐵訂價
又有低盤放來
每公噸只要二十一鎊

【本報訊】日本鋼鐵廠日前又有低盤放來，其中圓鐵訂價只每公噸三十鎊，落單後兩個月付運，須是香港到岸價連保險費。

據洋行商說，前日日本廠方放來的圓鐵新訂盤，比前又降低五先令。此次日本放來的圓鐵訂盤價格跌幅雖然並不大，但因以前放來的圓鐵訂價早已跌得相當低，因此也受此間商人的注意。

日前日本廠方放來的低價圓鐵盤，此間有些商人當時以訂價已跌創近兩年最低紀錄，以為往後可能不再下跌了，故訂進貨物。想不到成交了沒有幾天，日本廠方再有更低的盤口放來。因此前些時已訂進貨物的商人均感到失望，目前沒有訂貨的人則不敢輕易訂進，……

瑞典白雞皮紙
港商訂百餘噸
日白玻璃紙亦成盤

【本報訊】瑞典白雞皮紙訂盤成交一百餘噸，每噸價約共一百餘噸，CIF香港為七十二英鎊至七十三英鎊之間，……

蘋果青梅
繼續上市

【本報訊】內地鮮果……

食油市靜

【本報訊】因受公眾假期的影響，昨天食用油大盤買賣都……

太陽鏡應市
販商紛吸進

【本報訊】太陽眼鏡本地市銷生意開始轉旺，近日成出的以西德和日本貨居多，意大利貨亦不少。……

仰光眉豆一批
今天即可運到
數十噸期貨早已輸出

【本報訊】據豆子商消息，今天從印度輪「……」運來的一批仰光眉豆……

英出口增長率 比意法西德低

經濟新聞

泰商柬商復訂購
鐵廠接單稍增
部分工廠開工顯得忙些

【本報訊】最近此間部分鐵廠接單略有增加，開工情況比前稍好。近來泰國和柬埔寨商人有較多的圓鐵訂單交給港廠製造，……

M6025型萬能工具磨床

磨床

M7120A平面磨床

M7120A平面磨床是中國機械進出口公司出口的一種新型磨床，是專門為在工具車間和生產車間作精密磨平面之用而設計的。……

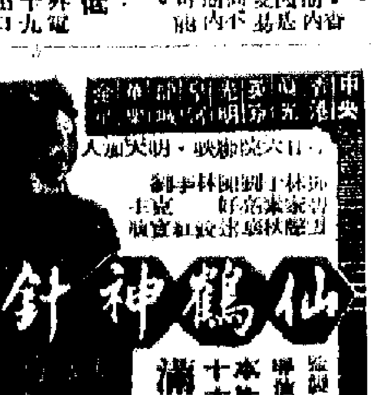
蘇小小 新聯影業公司彩色古裝文藝巨片 張活游 白茵 主演 四十萬人觀看 七天過人
八院續映

孫悟空三打白骨精 倫敦 大世界 好世界 紐約 長樂

秦漢三盜攝魂鈴

國泰 羅馬帝國浴血記 Carthage in Flame

京華 東京巴黎夜生活 Just Strip Time


仙鶴神針

麗聲 皇后 皇都 萬獸之王 普慶 廣都 勇戰帝王谷 樂聲 大華 一見鍾情 新華 蒙華 利舞台 四大美人 百樂門 海盜英雄傳 樂都 阿拉丁神燈

士打漆咸明首次到
該輪將航行遠東南西非航線

【本報訊】渣華郵船公司屬下之新姊妹貨輪「士打漆咸」號，定明日（廿二）作處女航抵達香港。

該輪安裝有空氣調節設備，可載客十二名，載貨艙位有四十六萬立方呎（一萬一千五百尺碼噸），冷房艙位則有四萬五千立方呎（一千一百二十五尺碼噸）。

該輪重八千七百噸，是在荷蘭鹿特丹港建成的，最高航行時速爲十七浬半。

該輪定本月廿五日開往日本，它將加入遠東—南、西非航綫行走。五月廿五日，該輪將由港開往南、西非港口。

新利華利輪 改期廿三日抵港

【本報訊】銀行船公司屬下的「新利華利」輪，原定四月廿一日進口，現有消息要改遲四月廿三日才抵埗。該輪來自美國，此次載來的貨物爲數百噸，都是些木果和雜貨之類。

「新利華利」輪在四月廿四日，即由港開往新加坡和曼谷。

香煙一百噸 昨運山打根

【本報訊】利華公司代理的「九龍灣」輪，昨天下午四時開往山打根。該輪共有大約四百噸貨物運出，其中約一百噸是香煙。

美中美 下午開往曼谷

【本報訊】振盛行屬下的「美中美」輪，今天下午開往曼谷。該輪約有六百噸貨物運出。其中有鐵釘約一百噸，鐵線一百二十噸、鐵板二十噸、黏土四十噸。此外還有數量很零碎的貨品如下：南朝鮮紙材、魚翅、成藥、打火機、棉質床單、染色棉布、棉內衣、浴巾、塑膠雨衣、塑膠杯、塑膠手提袋、尼龍襪、領帶、鉛筆、指甲剪、雨傘、鋼筆、熱水瓶、棉手套、黑木耳、人造絲線、布傘、鋁膠飾、塑膠花、神香、木螺絲、尼龍魚網、鐵水泵、火水燈、鎖、剪刀、膠帶等。

滋賀丸

【本報訊】洛士利洋行代理的「滋賀丸」，今天下午開往美國西岸及中美洲港口，但是不赴南美口岸。

又訊，振盛行屬下的「美西美」輪，本月廿八日落貨，翌日開往曼谷。

該輪現往舊金山等美國西岸港口的貨物約二百噸，運往紐約等美國東岸港口的貨物約六百噸。那些貨物中，以膠靴、膠鞋、搪瓷品、棉織品佔數最多。另有塑膠玩具、木床、毡帽、紙帽、草帽、搪瓷杯、搪瓷碗、搪瓷盤、綫針、抽紗品、水瓶及燈炮等。

美金明日到 來木九百噸

【本報訊】港婆公司屬下之「美金」輪，定明日（廿二）由山打根抵港，到時將停泊在油麻地港口起落貨物。該輪這次載來大木九百噸，另有小數椰子、沙藤、鹹魚和雜貨。該輪卸貨後再開往山打根。

又訊，定今天（廿一）抵港之「滿星丸」，也將從汶萊乃載來火燒柴一千一百噸和小批雜貨。

伊拉克建新輪 名七月十四號

【本報訊】據外電報道，伊拉克不久將擁有第一艘行走海洋綫的貨輪。該輪現正由日本日立造船所及工程株式會社建造，定名爲「七月十四」號。它短期內可交給巴格達的海運公司。該輪可載貨八千二百噸，航行時速爲十七浬。

該貨輪身長一一五・八二公尺，寬一七・〇七公尺，深九・八三公尺，可載貨一萬二千立方公尺。

日立公司另替伊拉克建造一艘姊妹輪，定於明年五月下水，明年八月交貨。

魷魚千件 今運星洲

【本報訊】順昌公司屬下的「大中山」輪，今天上午八時開往星洲，轉運往新加坡。此輪中運載的貨物各約五百噸。據此貨物中，魷魚有一千餘件，以及豉的貨物約五百件，罐頭約有五百件，餘爲一般實用雜貨。

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
摩文	HOUTMAN	B13	渣華
亞夫	HERVAR	B23	多利順
亞美利	AMELIA	B21	德和
海生	HAI SENG	油麻地	大信
明川丸	AKIKAWA MARU	A4	太平

飛機時刻

（如需了解有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

越航：西貢來，下午七時四十五分到；泛美：東京來，晚上十二時五十分到；曼谷來，下午四時卅分到；菲航：馬尼拉來，下午六時十五分到；國泰：馬尼拉來，晚上十時卅分到；東京、大阪、台北來，下午四時五十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅五分到；英國海外：倫敦、東京來，下午二時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午四時卅五分到；法航與荷航：金邊來，下午四時零五分到；印航：東京來，下午五時卅五分到；馬來亞：新加坡來，下午四時四十分到；瑞士：喀喇蚩、曼谷、加爾各答來，下午六時到；民航：台北來，晚上八時卅五分到；韓航：漢城來，下午六時到；印尼航空：雅加達來，上午九時卅五分到；泰航：曼谷來，晚上十時四十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午一時卅分；泛美：往舊金山、東京，開下午六時四十五分；往曼谷，開晚九時四十五分；國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開上午十時；往馬尼拉，開下午五時卅分；往曼谷、新加坡，開下午三時十五分；英國海外：往東京，開下午五時卅分；法航：往東京，開下午六時卅五分；印航：往曼谷，開下午六時二十分；印尼航空：往東京，開上午十時廿五分；瑞士：往東京，開下午六時四十五分；民航：往台北，開晚上九時卅分；泰航：往曼谷，開上午十一時。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時02分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時05分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
[illegible]	7時49分	5時38分	6時38分
[illegible]	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時43分	下午 3時38分	上午 7時55分	上午10時50分
下午 4時50分	下午10時02分	上午 9時30分	下午 2時30分

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
烏得列	UTRECHT	新加坡	4月23	渣華
威都拉	VENTURA	馬尼拉	4月23	美邦
漢陽	HANYANG	神戶	4月23	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國	4月23	銀行
奧沙打	OZARDA	日本	4月23	鐵行
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	4月23	東來
相模丸	SAGAMI MARU	日本	4月23	天祥
加力士	GALAXY	日本	4月23	[illegible]山
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	4月23	渣甸
奉天	FENGTIEN	門司	4月23	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	加拿大美國馬尼拉	4月23	鐵行
健島丸	TAKESHIMA MARU	日本	4月23	巴拉多
海順	HELIOS	日本	4月23	多利順
利來	NELLORE	澳洲	4月23	鐵行
順榮	SHUN WING	曼谷	4月23	捷順
德和	TEH HU	釜山基隆	4月23	德和
新武士	SAMOS	日本	4月23	天祥
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	4月23	捷成
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	新加坡	4月23	東方
活華利	WOODVILLE	馬尼拉	4月24	銀行
海皇	HOI WONG	新加坡	4月24	捷順
芝沙丹尼	TJISADANE	南美南非	4月24	渣華
東商	EASTERN TRADER	加爾各答新加坡	4月24	渣甸
亞美達	AMITA	金邊	4月24	德和
海明	HAI MENG	日本	4月24	多利順
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	4月24	鵬來
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	4月24	渣甸
廣西	KWANGSI	澳洲	4月24	太古
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	4月24	東方
多寶多	TROBADOUR	紐約舊金山	4月24	多利順
力打維沙	NEDER WESER	日本	4月24	渣華
天瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	4月24	多利順
巴拿馬	PANAMA	喀喇蚩新加坡	4月24	鵬來
萬顯士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	4月25	渣華
德平	KAKAPO	婆羅洲	4月25	德和
華星	STAR BELLATRIX	日本	4月25	鵬來
馬士里	MARCELI NOWOTKO	歐洲曼谷	4月25	華夏
越南	VIETNAM	日本	4月25	法郵
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	4月25	天祥
東偉	TONG WEE	內地	4月26	旗昌
美星	LA TRINIDAD	金邊	4月26	安通
大利花	TARIFA	上海	4月25	多利順
百堅	PAGAN	日本	4月25	新興行
天光丸	TENKO MARU	新加坡	4月26	東方
西貢丸	SAIGON MARU	日本	4月26	東方
重慶	CHUNGKING	日本澳洲	4月27	太古
飛鷹	FLYING HAWK	美國新加坡	4月27	和記
軒露華	HANNOVER	歐洲	4月27	捷成
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲馬尼拉	4月27	鐵行
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	4月27	捷成
長崎	NAGASAKI	日本	4月27	太平
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	4月27	振盛行
永盛丸	EISHIN MARU	金邊	4月27	福來
多富	TOVE	日本	4月28	利來
利奧威利	LEOVILLE	美國馬尼拉	4月28	多利順
勿地臣萊	MADISON LLOYD	歐洲	4月28	渣華
當娜列地	DONA NATI	日本	4月28	澳洲
東樂	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	4月28	渣甸
威華能	WAIWERANG	曼谷	4月28	渣華
伊利珍尼士	EURYGENES	美國	4月28	英迅
德班加	TCHIBANGA	日本	4月28	順昌
立博	NABOB	日本	4月28	捷成
沙杜拉	SALDURA	美國馬尼拉	4月28	太平洋
東沙	TUNGSHA	歐洲新加坡	4月28	多利順
海華	HALLVARD	日本	4月29	多利順
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	4月29	美邦
季里諾總統	PRES.QUIRINO	菲律賓	4月29	美邦
菲律賓黎剎	PHIL.RIZAL	菲律賓	4月29	大工
沙蘭拿	SANANA	黃埔	4月29	渣華
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南美南非新加坡	4月29	渣華
第五東西丸	TOZAI MARU NO.5	日本	4月29	東方
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	4月29	銀行
哥林比亞丸	COLUMBIA MARU	日本	4月29	巴拉多
丹莫多加士	DEMODOCUS	英國新加坡	4月30	太古
急連來	GLENROY	英國新加坡	4月30	渣甸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國馬尼拉	4月30	總統
芝罘	CHEFOO	西澳洲星洲	4月30	太古
利華沙	LIVENZA	意大利	4月30	天祥
邊寶路	BENVENUE	英國新加坡	5月1	邊行
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲海防	5月1	華夏
長沙	CHANG SHA	澳洲菲律賓	5月1	太古
寶利拿	BORIBANA	歐洲馬尼拉	5月1	寶隆
海德	HALLDIS	新加坡	5月2	多利順
毛利	MAORI	歐洲	5月2	法郵
亞美達	AMARITA	婆羅洲	5月3	德和
安娜	ORNA	喀喇蚩西貢新加坡	5月3	鐵行
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲新加坡	5月3	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	5月3	鵬來
泰寶華	TABOA	歐洲	5月3	順昌
芝保大士	TJIBODAS	東非	5月3	渣華
馬天尼	MARTINIQUAIS	日本	5月3	法郵
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	5月4	捷成
寶陽	PO YANG	青島天津上海	5月4	太古
蘇門答臘	SUMATRA	新加坡	5月4	渣華
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	5月4	巴拉多
興立	HENRIK	山打根	5月4	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	5月4	總統
美尼高	MINIKOI	歐洲馬尼拉	5月5	太平
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	5月5	太古
士邦加	SIBONGA	歐洲	5月5	寶隆
永安丸	EIAN MARU	新加坡	5月5	洛士利
格蘭威利	GRANVILLE	舊金山	5月5	多利順
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	5月5	東來
波斯亞士	PERSEUS	日本	5月5	太古
羅士威利	ROSEVILLE	曼谷	5月5	多利順
奧士文納總統	PRES. OSMENA	洛杉磯舊金山	5月6	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	5月7	美輪
佑榮	YEWBANK	南非	5月8	銀行
	TAPPUZ	西非新加坡	5月8	新興行
奧華利	OVERIJSEL	歐洲	5月8	渣華
北京	PEKIN	歐洲曼谷	5月11	華夏
明和丸	MEIWA MARU	北太平洋	5月14	巴拉多

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	法英西德	4月23	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	4月23	捷成
大利花	TARIFA	歐洲	4月25	多利順
廣州	CANTON	倫敦	4月25	鐵行
邊來路	BENLOYAL	歐洲	4月25	邊行
力打維沙	NEDER WESER	荷比西德	4月25	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	4月26	法郵
長崎	NAGASAKI	比西德	4月29	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利	4月29	天祥
立博	NABOB	歐洲	4月29	捷成
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	4月30	太古
利華沙	LIVENZA	意大利	5月2	天祥
馬天尼	MARTINIQUAIS	歐洲	5月3	法郵
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	5月6	太古
	NAUSICAA	歐洲	5月7	順昌
薩摩丸	SATSUMA MARU	英比西德	5月7	天祥
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	英比西德	5月8	東方
大利士文	TALISMAN	荷比西德	5月8	多利順
快富	FRANKFURT	英比西德	5月8	捷成
時利富吉	STREEFKERK	路那亞馬賽漢堡	5月8	渣華
邊那治	BENNACHIE	英比西德	5月11	邊行
	MENESTHEUS	利物浦	5月11	太古
勝巴華	SUMBAWA	荷挪西德	5月13	渣華
京都	KYOTO	意比西德	5月15	太平
烈德施	RADNORSHIRE	英比西德	5月15	渣甸
蘇丹	SOUDAN	歐洲	5月17	鐵行
里雅坡	CITY OF RIPON	英荷比	5月17	銀行
東沙	TUNGSHA	歐洲	5月19	多利順
尼利亞士	NELEUS	英國	5月22	太古
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
凱斯總統	PRES. HAYES	意法	5月25	總統
勿地臣萊	MADISON LLOYD	荷比西德	5月25	渣華
急連依	GLENGYLE	英比西德	5月25	渣甸
舟山	CHUSAN	歐洲	5月28	鐵行
伊沙士泰	ISARSTEIN	歐洲	5月29	捷成
日本	NIPPON	法比德	5月29	太平
國泰	CATHAY	倫敦波士安特衛普	6月3	鐵行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
相模丸	SAGAMI MARU	亞丁波斯灣	4月23	天祥
漢堡	HAMBURG	亞丁波斯灣	4月23	捷成
奧沙打	OZARDA	印巴	4月24	鐵行
大利花	TARIFA	亞丁波斯灣	4月25	多利順
廣州	CANTON	亞丁波斯灣	4月25	鐵行
邊來路	BENLOYAL	亞丁波斯灣	4月25	邊行
力打維沙	NEDER WESER	亞丁波斯灣	4月20	渣華
澳加馬士基	OLGA MAERSK	孟買	4月26	捷成
華星	STAR BELLATRIX	喀喇蚩波斯灣	4月26	鵬來
越南	VIETNAM	亞丁波斯灣	4月26	法郵
長崎	NAGASAKI	亞丁波斯灣	4月29	太平
維多利亞	VICTORIA	亞丁波斯灣	4月29	天祥
立博	NABOB	亞丁波斯灣	4月29	捷成
海華	HALLVARD	加爾各答吉大港	4月30	多利順
亞奇利士	ACHILLES	亞丁波斯灣	4月30	太古
利華沙	LIVENZA	亞丁波斯灣	5月2	天祥
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	5月2	渣甸
馬天尼	MARTINIQUAIS	亞丁波斯灣	5月5	法郵
長浦丸	NAGAURA MARU	孟買喀喇蚩	5月5	巴拉多
波斯亞士	PERSEUS	亞丁波斯灣	5月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁波斯灣	5月7	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	近東	5月8	天祥
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	亞丁波斯灣	5月8	東方
大利士文	TALISMAN	亞丁波斯灣	5月8	多利順
快富	FRANKFURT	科倫坡	5月8	捷成
時利富吉	STREEFKERK	亞丁波斯灣	5月8	渣華
邊那治	BENNACHIE	亞丁波斯灣	5月11	邊行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
安迪丸	ANDES MARU	新加坡	4月23	東方
亨夫	HER VAR	山打根	4月23	多利順
相模丸	SAGAMI MARU	新加坡	4月23	天祥
漢堡	HAMBURG	新加坡	4月23	捷成
新武士	SAMOS	馬尼拉山打根	4月24	天祥
美華碧琪	MARTHA BAKKE	馬尼拉新加坡	4月24	鐵行
漢陽	HAN YANG	曼谷	4月24	太古
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡曼谷	4月24	銀行
加力士	GALAXY	新加坡曼谷	4月24	[illegible]山
協伸丸	KYOSHIN MARU	馬尼拉	4月24	東來
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	4月24	順昌
奧沙打	OZARDA	新加坡	4月24	鐵行
士打賓嘉	STRAAT BANKA	新加坡	4月24	渣華
亞美達	AMITA	金邊	4月25	德和
大利花	TARIFA	新加坡	4月25	多利順
廣州	CANTON	新加坡檳城	4月26	鐵行
海順	HELIOS	汶萊乃	4月26	多利順

（續左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	曼谷	4月25	多利順
邊來路	BENLOYAL	新加坡檳城	4月25	邊行
力打維沙	NEDER WESER	新加坡檳城	4月25	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡檳城	4月25	捷順
越南	VIETNAM	新加坡檳城	4月26	法郵
澳加馬士基	OLGA MAERSK	曼谷	4月26	捷成
華星	STAR BELLATRIX	新加坡	4月26	鵬來
東偉	TONG WEE	新加坡檳城	4月20	旗昌
	PAGAN	新加坡檳城	4月26	新興行
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	4月26	太古
西貢丸	SAIGON MARU	西貢曼谷	4月27	東方
明德	BRENDA	亞庇山打根	4月28	海外聯合
永盛丸	EISHIN MARU	金邊	4月28	福來
利來	NELLORE	曼谷山打根	4月29	鐵行
長崎	NAGASAKI	新加坡檳城	4月29	太平
維多利亞	VICTORIA	新加坡檳城	4月29	天祥
立博	NABOB	新加坡檳城	4月29	捷成
海華	HALLVARD	新加坡檳城	4月30	多利順

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東泰	EASTERN ARGOSY	上海	4月28	渣甸
急連來	GLENROY	華北	5月2	渣甸
東樂	EASTERN MUSE	上海青島	5月7	渣甸
北海	PAKHOI	上海天津青島	5月10	太古

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
星洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	4月23	鵬來
四川	SZECHUEN	基隆	4月23	太古
萬加羅	MANGALORE	日本	4月23	太古
德薩斯	TEXAS	日本	4月23	渣甸
第一東西丸	TOZAI MARU NO.1	日本	4月23	東方
德和	TEH HU	基隆釜山	4月24	德和
威都拉	VENTURA	日本	4月24	美邦
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	日本	4月25	渣華
海洋郵	OCEAN MAIL	日本	4月25	鵬來

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安迪丸	ANDES MARU	東南非	4月23	東方
士打賓嘉	STRAAT BANKA	南非	4月24	渣華
萬顯士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	4月27	渣華
長崎	NAGASAKI	卡薩布蘭卡	4月29	太平
德班加	TCHIBANGA	西南非	4月29	順昌
馬天尼	MARTINIQUAIS	卡薩布蘭卡	5月5	法郵
松盛丸	SHOSEI MARU	西非	5月6	東方
芝巴底	TJIBANTJET	東非	5月9	渣華
壯榮丸	SOEI MARU	東南非	5月9	洛士利
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIGUE	南非	5月10	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	東非	5月10	東方
北京	PEIK	西非	5月12	新興行
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	5月14	東方
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	西非	5月25	渣華
泰寶華	TABOA	西南非	5月29	順昌

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安迪丸	ANDES MARU	南美	4月23	東方
德薩斯	TEXAS	美國	4月23	渣甸
烏得列	UTRECHT	美國	4月23	渣華
萬加羅	MANGALORE	美國	4月23	太古
	PIONEER MILL	美國	4月23	美輪
明川丸	AKIKAWA MARU	南美	4月23	太平
威都拉	VENTURA	加拿大美國	4月24	美邦
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	4月24	東來
士打賓嘉	STRAAT BANKA	南美	4月24	渣華
健島丸	TAKESHIMA MARU	美國	4月24	巴拉多
活華利	WOODVILLE	加拿大	4月25	銀行
海洋郵	OCEAN MAIL	美國	4月25	鵬來
天瑪利	TEMERAIRE	美國	4月25	多利順
西雅圖丸	SEATTLE MARU	美國	4月25	東方
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美加	4月26	捷成
飛鷹	FLYING HAWK	美國	4月28	和記
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	加拿大	4月29	鐵行
寶根維利	BOUGAINVILLE	加美	4月29	銀行
東方銀河	EASTERN GALAXY	加拿大	4月30	美邦
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國	4月30	美邦
沙杜拉	SALDURA	美國	4月30	太平洋
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU	美國	4月30	巴拉多
文多路	MINDORO	美國	5月1	太古
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	5月1	總統
和光丸	WAKO MARU	美國	5月1	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新武士	SAMOS	澳洲	4月24	天祥
東星	EASTERN STAR	澳洲	4月24	渣甸
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	4月24	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	4月26	渣甸
廣西	KWANGSI	新西蘭	4月28	太古
利來	NELLORE	澳洲	4月29	鐵行
	VAN CLOON	新西蘭	4月30	渣華
重慶	CHUNGKING	南太平洋	5月1	太古
山西	SHANSI	澳洲	5月1	太古
第五東西丸	TOZAI MARU No.5	新西蘭	5月1	東方
	GUDRUN BAKKE	西澳洲	5月12	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
寶康	PO HANG(下午)	釜山日本	A19	海來
威路多	NOVI VINODOL(上午)	日本	A9	華林
基士拿	GISNA(下午三時)	美國	A16	英迅
伊馬連拿	IMERINA(上午八時)	曼谷	B8	法郵
邊來路	BENLOYAL(上午七時)	英國	九龍倉橋	邊行
龍光丸	RYUKO MARU([illegible])	日本	A21	巴拉多
勝高剌	SANGOLA(下午八時)	加爾各答新加坡	九龍倉橋	鐵行
四川	SZECHUEN(上午十一時)	基隆	四號碼頭	太古
滿星丸	MANSEI MARU(上午六時)	汶萊乃	油麻地	海外聯合
海安	HAI AN(中午)	高雄	油麻地	大信
蘇丹	SOUDAN(上午七時)	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
大古來	TAI POO LOY(上午八時)	新加坡檳城	B18	順昌
南洋丸	NANYO MARU(下午)	曼谷	B7	東方
芝大隆	TJITARUM(上午九時)	開普敦	B9	渣華
邊多蘭	BENDORAN(下午)	新加坡亞丁英比西德	A15	邊行
美中美	MICHAEL JEBSEN(下午)	曼谷	B15	振盛行
興福	HSING FOO(下午)	基隆釜山	油麻地	遠東
滋賀丸	SHIGA MARU(下午)	美國	A13	洛士利

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
安迪丸	ANDES MARU	日本	A8	東方
星洲怡美利	RUTHEVERETT	曼谷	B	鵬來
萬加羅	MANGLAORE	西貢	A	太古
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	A	渣華
	PIONEER MILL	美國	A	美輪
士打賓嘉	STRAAT BANKA	日本	A2	渣華
廣州	CANTON	日本	九龍倉橋	鐵行
漢堡	HAMBURG	日本	A	捷成
東星	EASTERN STAR	日本上海	A	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	仰光	B	天祥
美金	MUI KIM	山打根	長沙灣	港婆
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	A	捷成

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
威路多	NOVI VINODOLSKI	新加坡的港威尼斯	A9	華林
加地根西亞	CARDIGANSHIRE	新加坡英比西德	A1	渣甸
尤美亞士	EUMAEUS	新加坡英國	A3	太古
龍光丸	KYUKO MARU	新加坡科倫坡	A21	巴拉多
國孚	KUO FU	汕頭	油麻地	遠東
寶康	PO HANG	曼谷	A19	海來
滬民	HU MING	汶萊乃	油麻地	遠東
美金	MUI KIM	山打根	長沙灣	港婆
滿星丸	MANSEI MARU	亞庇斗湖	油麻地	海外聯合
烈德施	RADNORSHIRE	上海	九龍倉	渣甸
蘇丹	SOUDAN	日本	九龍倉橋	鐵行
三河丸	MIKAWA MARU	基隆日本	B	天祥
伊馬連拿	IMERINA	日本	B8	法郵
勝高剌	SANGOLA	日本	九龍倉橋	鐵行
基士拿	GISNA	馬尼拉	A16	英迅

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.

東偉快輪 M.V. "TONG WEE"
四月廿五日滿貨 廿六日開行
直達 星加坡 那加港 汕水
初港 檳城
旗昌船務(香港)有限公司啓

海皇 M.V. "HOI WONG"
四月廿四日滿貨 廿五日下午開行
直航 石叻 庇能
捷順船務有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊多倫輪 BENDORAN
四月廿一日開始落貨
開往 巴生港、亞丁、利物浦、倫敦、漢堡、鹿特丹
邊行輪船公司啓

港婆船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co. Ltd.
美金輪 M.S. "MUI KIM"
山打根
港婆船務有限公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO SHIPPING CO., LTD. TOKYO, JAPAN
滿星丸 M.S. "MANSEI MARU"
四月廿一日滿貨 四月廿二日開行
總代理 海外聯合海運有限公司啓

大中山 TAI CHUNG SHAN
四月廿一、廿二、廿三、廿四日滿貨 廿四日下午開行
自往金邊
順昌航業有限公司謹啓

惠刊廣告 請撥電話：四八一〇八

港澳航輪

大來 佛山 [illegible]

截郵時間

今日空郵（星期六，公眾假期）

中國大陸 下午六時
菲律賓 下午三時
泰國、老撾、馬來亞、印尼、緬甸、北婆羅洲、澳洲、新西蘭、非洲 中午十二時
中東、加拿大、美國、中南北美、印度、英國、歐洲、埃及、非洲 下午三時
台灣、北婆羅洲、日本、沖繩、南韓 下午六時

平郵

中國大陸 下午六時
北婆羅洲、沙撈越 下午十時
澳門 下午一時

明日空郵（星期日）

[illegible]

平郵

澳門 下午一時
中國大陸 下午六時

聯賽分假港九上演
東陸花墟搏命
警南嘉山重逢
五時半開花墟票價一律二元四

甲組足球聯賽，今天有兩場分在港九兩地進行，計東華對陸軍於嘉山球場；警察戰南華於花墟，均在五時卅分開賽。今日嘉山場門券，收一元二和二元四，花墟則全收二元四。

今日戰績，本以警南一役較高，但東陸對壘則是一場具有重要性的球賽，得失影響重大，故這場比賽更受人注意。

南警之戰，南華實力是高出對手一線的，也不僅實力最優，而且作戰最有條理。在獲得特別銀牌的同時，該隊在聯賽中出戰廿次而只失掉四分，錦標也已是囊中物，這一成績的得來，是殊非倖致的。警察只是中型班格局，但因其具有黑馬本色，而且能夠晉入銀牌決賽，與南華爭錦標，雖然最後以失敗告終，但也可以是難能可貴了。

說到今日出場人手，南華除陸達熙、梁金耀外，其餘諸主將均悉數登場。阿熙之不出，雖然對後防不無影響，但蘇文菁再度登場，是足可彌補這一缺憾的。警察方面，因傷將已全部康復，劉守正與區志賢兩人據說今將復出，如此人手，則更趨穩固了。但雖然如此，與南華相比，實力還是有距離的。記得雙方在聯賽首周和銀牌決賽兩戰中，都以警察失敗結局，而且都是吃光蛋（聯賽淨負四球銀牌淨負三球），今日第三次碰頭，預料警察還是難有獲勝機會的。但邇來對花墟場地稔熟而把戰程拉緊，倒不是沒有可能。

東華陸軍之戰，是護級戰重頭戲。勝者預料還可在來屆甲組中露面，敗者就不堪設想了。有此關係，雙方今日必盡力而爲的。

本屆首周期間，兩隊曾經交手，當時雙方以三比三賽和。但今日再次遭遇，實力却已無復當日之半斤八兩了。因爲陸軍先後有迪臣、賓特、班納、高倫和梅格特離港返英或他調，他們都是陸軍陣中台柱，一走之後，兵源乃頓成問題，排陣更大傷腦筋，今戰非以預備組球將上陣不能成軍，故實力是大大削弱了。東華情形則恰巧相反，該隊陣容不但絲毫未有減弱，而且比首戰時更多了個張銳，前鋒進攻力戰更形銳利；以整隊說，也較對手略勝一籌。但值得注意的是：東華曾鬧新舊派，日來又發生歧見，這會否影響到球員士氣還成疑問。假如提高鬥志與士氣，並能避免與身材高大和力充沛的對手踢個痛快，則理應獲勝的。各隊陣容如下：

·鴻木填·

南華：劉錦培　郭錦洪　劉文菁　羅桂生　蘇文菁　盧松江　莫振華　郭有華　李桂燦　何祥友　黃志強

警察：劉守正　張子文　區志賢　阮國鈞　鄧志強　張展鵬　伊夫士　郭錦航　邦尼　陳挺楠

東華：周培　彭偉文　甘乃波　利國偉　鄧演英　許竹生　張銳雄　李志光　奧偉強　孫偉年

陸軍：馬士　史納　布南　羅士　提高　倫根　路班　麥梅　榮成　花倫

能踢事件暫告平息
東華今日勉強成軍
會內歧見尚多　前途未許樂觀
趙醒楠聲言將再度推莊

東華今天在嘉山迎戰陸軍。賽前，曾有消息傳出，說東華今役來據，但結果昨天已是搞掂了，今日將照常派隊上陣。但東華會內歧見多多，前途仍未許樂觀。據說，趙醒楠重演一幕一次辭官歸故里的一幕，也不是沒有可能。

東華在開列時，組亘班不成，連中型班也未就，最後只有組成鴨尾班。主任趙醒楠大殺三方，支持起來八腳蟹，戰績欠理想，加上競師一部水路欠通過，但趙醒楠曾一度願向前青辭局。在無可如何之下，至有在銀牌賽時恭擁與陸軍一舉，用意甚感。迫東華曾方改組。但自改組之後，內閣中新舊兩派只相安一段時期，在此期間，金融海出也算不俗，且曾搶走警察於東方後，聯球員士氣下降，而內閣新舊派此時亦開始出現裂痕，球員對此頗表不滿，日前曾傳出今日放棄比賽，再以能踢來抗議。

但昨據東華某有力人士稱，有關能踢事已告平息，今日無臨還將上陣的，而且人手也沒有多大變動，馬照增仍踢中堅，利國偉踢左中衛，前鋒起用孫偉光踢左翼，右翼一位由李志雄、鄧戲添、胡湯根三人中選用一人。

另據主任趙醒楠昨天向人表示，若果會內上層人士近期內還不放水出來，他最多踢完今日一場，就放棄主任一職，不再幹了。

·武郁瑛·

昨日下午，記者分別和東華負責人曾廣劍、趙醒楠談話，叩詢以今天的一場比賽，是否歷史重演，對陸軍又再搞打？曾廣劍鄭重表示決沒可能，無論如何有始有終，本屆要維持到底，決不會搞中途失人也。

趙醒楠說：認爲東華之事，個人雖然無權不能用世話說出來，但無論如何今天都已知，對陸軍，決定派齊足對陸軍，一定打到底，同時更要爭取勝利，以及成功也。

亞洲金杯羽賽開幕
港隊明日首戰錫蘭

【法新社吉隆坡二十日電】亞洲金杯羽毛球賽明天開鑼。印尼、泰國、北婆羅洲、菲律賓、台灣、尼泊爾、緬甸、香港、錫蘭、巴基斯坦、沙勝越和馬來亞等十二隊，將參加比賽。

比賽將於四月二十一日到五月七日舉行。頭三天的賽程如下：二十一日馬來亞對緬甸，泰國對尼泊爾；二十二日菲律賓對台灣，香港對錫蘭；二十三日印尼對北婆羅洲，巴基斯坦對沙勝越。

像樣的進攻中，黎展球（右）衝門，但仍被比利及時托出界外。元朗昨大敗漫不堪。圖爲在下半場一次較
·本報攝·

東陸今戰關係重大
護級續命在此一端
東華若能齊心協力照理應當贏

今天兩幕甲組足球聯賽是：警察對南華和東華對陸軍，本屆戰碍得平淡，前一幕因爲雙方實力有很大距離，南華必可當是毫無疑問的；後一幕乃係水門水，照理也沒有什麼苗頭。惟有一點，這兩隊都因受到跌進修級威脅，照爲護級而戰，還有劇鬥。可是，前晚傳出消息，東華又有部分球員醞釀罷踢，如果真是「再整一鑊」，則其前途將由此宣告無望了。

我們還記得，東華在銀牌初賽中已罷踢過一次，那次也是對南陸軍。如果今天又來一次故事重演，須不但是笑話，且爲足球圈所罕見。再發生出來就成爲一件最丟臉的事！

假如東華不是因爲內部新舊人事關意見，則其足球隊對於護級是大有轉機的。就以今天一仗來說，由於陸軍先後走了迪臣、賓特、班納、梅格特、高倫苗等幾位好手，已不多潰不成軍，尤其是鋒線和衛線之新手補充。今天之戰，勢必起用幾位預備組球員補充，這一來，能直沒有甚麼本錢了。如東華內部不致發生歧見，全體球員團結，陣而與陸軍一拚，在形勢上當可取得兩分的。因爲陸軍整個鋒線只得梅菲一人是較爲優異的，其他都在甲組未見經傳。只看梅菲一人又有甚麼可以威脅呢？這一個絕大機會，是給予東華取分的，如東華竟然罷踢，白送兩分，下但果已，而且東華一再罷踢，將來自不免要再受此而受累，而且各須於降班邊緣的東華會員將因到足球總會比前更嚴厲的處罰，那又何苦如此！

所以，我們希望東華新派也好，舊派也好，要暫撇開過去的，支持足球隊在今天打破僵局，切不可讓其罷踢。若然罷踢而再失兩分，則以班依機立即加重，所謂泥足深陷，就沒法挽救了。

現在，我們只希望東華「搞掂」，全體球員上陣而與陸軍一拚。同時更希望各球員提高鬥志，大家多追一步，不跟陸軍角力，而與門智，採用快傳配合走位，不與陸軍踢「堀身波」，尤其是前鋒，一得到機會就要快射，因爲陸軍門將史納皮很「水皮」，如多射地波，必使他無從捉摸而有斬獲。而且陸軍鋒線既大題動攻力必弱，如東華能有二三球射入，則陸軍就無可能扳回了。所以，對於這場比賽，如東華球員不罷踢而配足人馬上陣，是可以取勝的。

·西坡居士·

亞洲區青年杯賽
南朝鮮日本俱捷

【路透社曼谷二十日電】亞洲青年杯賽今日兩戰結果爲：

A組，日本勝樞子隊緬甸，戰績三比〇。上半時爲一比〇。

B組勁旅南朝鮮以五比〇挫敗星洲。上半時結果是二比〇。

本屆夏令杯賽
擬六月初開鑼
夏令青年杯賽將同時角逐

本屆「夏令杯」球賽，將於今年六月初揭開戰幔。今年初次舉辦的「夏令青年杯球賽」，亦擬同時展開角逐。

根據足聯辦事小組主委蘇重新透露，目前足聯正加緊商借場地，估計可以借用鋪場和陸軍球場；但海軍場能否借到，則尚在未知之數。緊接足總聯賽秩序可在五月底結束，足聯擬爭取在六月初舉行「夏令杯」比賽。至於日前足聯執委會通過舉辦的「夏令青年杯」球賽，聯重新表示將以目前的「青年杯」聯賽球員爲對象，將與「夏令杯」同時展開角逐也。

·夏洪庭·

九巴明日再戰傑志
更改陣容欲圖少輸
有意門票賣大餅場主却未允諾

明天，甲組足球聯賽只得一場在花墟球場上演，由九巴迎戰警察B，九巴爲了應付這場比賽，昨天仍假花墟球場舉行最後一次操練，以期保持佳態。

九巴、傑志之戰，適逢警察B場主場，九巴爲了酬謝觀衆年來捧場的盛意，準備大量減收一元二角，但警察秘書麥尼路認爲這場比賽具有一定號召力，已通知會計師，將門券一律收二元四角的有關人士，一律收二元四角。警察球場門票是一律收一元二角的，如要提高票價，必須預前三天通知警察球場地小組，否則就全收一元二角。這次變方未能及時通知警察場地小組，九巴獲有默契。

警察B場昨天仍假花墟練習，各球員在小試腳頭之後，即趨到花墟與嘉山之戰。昨天元朗在頭場，九巴救援，甚具保留，抗陸軍戰之後，與夕始終未有發揮，今亦遜過警察B，嘉山的練習，周志雄仍在曼谷參加亞洲青年杯足球賽，九巴缺少中衛主將，決由梁志強擔任右後衛，陸文渭恢復踢左後衛，鄧國良則踢右輔之職。在首循環比賽時，九巴以一比六敗於傑志，目前形勢易，九巴極力作戰之下，可能將得失數字盡量拉緊。

·長孫安·

港隊力戰受挫
印尼贏得艱辛
場濕地滑港球員演出受影響

【本報曼谷二十日航訊】亞洲青年杯賽第六晚賽程，昨晚續在這裏的國家運動場舉行，這場戰事的兩隊實力，甚見均等，故球賽進行極盡激烈與精采。尤其第二場印尼對香港之役，但極盡劇烈能事，且精采百出。全場球賽自始至終之八十分鐘時間，時時高潮迭現，罕見之好波。而昨晚到場觀戰者，亦不亞於首晚開幕之熱鬧。

香港與印尼之戰，暨前觀衆多看好印尼，終場果不出所料。不過，香港隊在是役中演出特別佳，假如不是因天雨地滑的話，則印尼隊要求將更感吃力。實際兩隊進行比賽時，香港之攻勢使人未敢輕視，但天之不助，使場地濕滑，使港將猶於這隔城池之際，而滑倒失機，觀衆均爲之惋惜。

球賽開始，雙方均以試探出場。首先是香港隊展開攻勢，如有發出，但因場地濕滑，演出稍受影響，以致攻擊無功而返。此時，印尼隊之演出亦相當佳妙，且場地之濕滑，對該隊似乎也不無影響。

港隊失球後，雙方爭奪約廿一分鐘，印尼隊始終稍佔上風，這時，十八號黃智並首告建功，射入一球。相持至上半場完，紀錄未變，印尼以一比〇領先。

下半場易門再戰，印尼之攻勢更烈，而港隊之防守亦佳，使印尼鋒線無法破門之機。同時，港隊攻勢亦有相當起色，惜氣力此際亦漸見不繼，故所起的作用亦不大。港隊堅持至最後一分鐘時，終於未能再保，被印尼隊十二號又再衝破一球，成二比〇完場。

兩員衛將調上前線
元朗怪陣挫敗嘉山
上半場二比零　下半時紀錄未增

元朗兄弟昨在花墟與嘉山甲組以兩球擊敗嘉山；預備組則嘉山以三比一勝。昨限制入場內有觀衆千餘人，門票收入僅兩千多元。

嘉山前，元朗以郭永成充左輪，將林洪光與何志坤分在正前鋒和右輔，雖未見出色，仍輕易勝嘉山。元朗所入兩球均在上半場，易邊後雙方都交白卷。

開球後，嘉山一曾攻得角球，勞順功，嘉山右分鐘，黎展球盤球到左邊後傳出，何志坤勁射門，將比利迫出角球。攻勢持續，元朗先開紀錄。續戰約九分鐘時，潮球入網，瑞華傳球中路，被黎展球以頭推攻球入網，二比〇。中路再由瀏瑞華再以頭推進網後，嘉山由沈錦添開「肉屏風」，但被元朗的截得擊門，以後，元朗又頻頻進攻，何應芬兩度叩關，林洪光選吊，都未能中鵠。上半場元朗淨勝兩球。

續戰，元朗略遜疲態，嘉山還擊大舉反攻。

換邊後，葉友善迎射偏出，十三分鐘時，沈錦添左邊妙傳，奧周在前五碼「馬失前蹄」，竟告打碎嘉山的機會。隨後，錦福左輔入球，被比利攔出底線，中路元朗攻勢甚少，劉始終未門失手，續戰瑞華與林洪光近門選吊，均被射方門將沒收。直到完場笛鳴，雙方紀錄未增，元朗遂以二比零勝。

元朗：比利　黃萬利、黎展球、郭永成、何志坤、林洪光

嘉山：劉始、梁添、何瑞華　……

·劉伊庵·

私校田徑運動會
昨在嘉山場舉行

港九私立中文學校第一屆田徑運動會，昨日在嘉山場舉行，計有男甲、男乙、女子及十八項目預賽及一部份決賽。

男甲：鉛球、跳遠、標槍、四百公尺、八百公尺、跳高；男乙：鉛球、女丙跳高、跳遠、女乙跳遠、女丁鉛球。

三日（星期三）繼續於二十四日（星期四）上午舉行，各項成績於……

南華徵員昨總結
張鎮漢等膺冠軍

南華體育會徵求會員運動，昨晚八時在嘉山場館舉行總結束，同時核定名次，並宣佈冠軍名次。結果宣佈男子隊總成績八萬三千五百四十元，女子隊總成績一萬餘元，合計共收九萬三千餘元。

男子隊冠軍由張鎮漢以一萬四千五百餘元奪得；亞軍鮑振榮，一萬〇五百七十五元；季軍以八千五百〇五元。

女子隊冠軍由女子部主任潘燕卿，以三千元奪得；亞軍爲楊仕權夫人；季軍則爲周淑淡夫人。

至於男子隊個人成績冠軍，乃由健身部副主任盧志明以五百名奪冠，亞軍王澤森，季軍何其四百八十人。至於個人銀數冠軍，亦超出二百。

頒獎禮則定於五月十七日（星期四）下午八時舉行。

乙籃決賽週
昨三場結果

公開籃球乙組決賽週，昨晚有三場在修頓場上演，結果順聯以四十八比四十四力退漁農，秦秋以卅五比廿八擊倒澳友，僑豐以四十一比廿八勝南華。

阿熙療傷費六千
南華請足總補助

南華隊主將陸達熙，以去年在聯賽中受傷，現在診治，南華現要求足總補助醫藥費。

南華這次向足總要求補助陸達熙醫療手術費，經已用去三千元，另外還須負擔手術費、醫院費等。由於阿熙所受的傷勢甚重，須休養到本月底才能出院，總共約須六千元。所以該會需要補助這筆款項。

南華是足總會員，所以在阿熙受傷時，南華認爲足總以往也曾撥款資助受傷的球員（如劉添及李育德等），所以本著例出院後，南華就要對足總中請補助。至於足總是否允予補助，就要由足總委員會去分析研究了。一向球員受傷的醫藥費用，都是由所屬球會負責的。但南華認爲阿熙是「少林兵」，有受重傷必定拖延比賽的原因之一，所以南華這次要求醫藥費的支出，以及在其他球會中，南華手部受傷的人數較多。

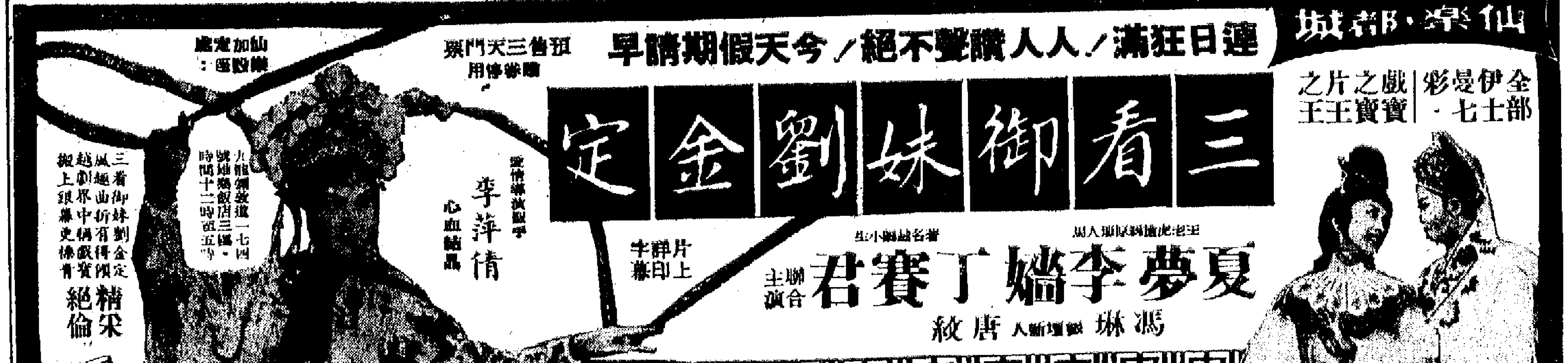
·寸晨·

警察起用蕭肇強
圖增強前鋒攻力

警察教頭曾啓榮對記者稱：警察今天作戰南華，除了加強陣線的威力，勢以得合適任命，今天決定再予以重用，擔任右翼，以符合決不過的宗旨。

曾啓榮對於今天之戰，不敢奢望求勝，只望各弟兄努力以赴，踢得好睇，踢得夾縫牛拉驅，於願已足。

·水漢長·



天新電版　平·靚·快　電話：444658

龍門電版　平·靚·快

裝裱書畫

七彩紙盒

美商裁剪

王林

黃源輝

大公報分類廣告　每行二元　五行起碼

朱鶴皋　上海中醫　內婦兒科

心跳有藥醫　頭暈

彩錦業

明新花店　電話：46842

中東電器行　各種電飯煲·製工精·價格相宜·交貨快捷

風濕精驗實報告　蔡啓超

黃國榮　跌打傷科

潘柏　精醫　癩瘡 久咳　民間驗方　特效驗方

精采絕倫的男聲合唱

余思樂

唱歌曲，它會令你一聽不厭，悠然神往，一隊好的合唱隊的演唱，更加會使歌曲變成錦上添花。同樣地，在一般唱片音樂中，合唱歌曲的唱片畢竟不少，找尋不難。但，問題是唱得好不好。

在合唱歌曲的類型中，有人認為男女的混聲合唱是最能表現歌曲中的複雜感情，以及歌曲中那富麗堂皇的一面；有人喜愛女聲合唱的優美而恬靜的聲音；但是，也有人覺得男聲合唱卻是表現雄偉、豪放、勇敢而堅定的感情最有特色。當然，各人的喜愛不同是一回事，但是，各類形的合唱歌曲都有它所表現的一面，都有他迷人的地方。不論在那一方面，總之，當你聽到一首演唱得出色的合唱歌曲時，你總會為它們熱烈地鼓掌，大叫Encore不已。

近日為了找尋一些精采的音樂給孩子聽，因而逛了很多賣唱片的店子，雖然目的是想找一些孩子們適合的音樂及歌曲，可是卻給我發現了一張我認為是無上佳品的男聲合唱，相信同好者聽了之後，也會覺得我說它是無上佳品是一點也不誇張。這張唱片就是蘇聯著名的指揮家亞歷山大洛夫所領導的紅旗歌舞團演唱的節目，片名是 Soviet Army Chorus and Band，出版公司是 Angel，唱片編號是 Angel 35411。

蘇聯的「紅旗歌舞團」是世界上一隊最著名的軍隊歌舞團，組織非常龐大，而演唱的歌曲和音樂也是非常出色，主要的節目是合唱，他們不單只是唱自己國家的民歌和創作歌曲，同時還演唱外國民歌和外國作曲家的作品，有時還用外國文演唱。我記得年前這個歌舞團到英國演唱時，當時報紙上載了這樣的一項消息：「當這歌舞團演唱英國國歌時，英國人發現他們唱得比英國人還好」。從這點就可以看到這個歌舞團的成就，同時，他們還有一個特色，那就是整個合唱隊全是男聲，在整部的均衡、音色以及樂曲的表現力上來說，我很難找到一個歌舞團能夠和他們相比的。

這張唱片包括了合唱歌曲十三首，其中有人們最為熟悉的「青年歌」，「在那遙遠的地方」，「伏爾加船夫曲」，「沿着彼得大街」，以及英國民歌「不，約翰」（C. John）等著名的合唱，其中也包括了一些男高音及男低音的領唱，像「伏爾加船夫曲」、「沿着彼得大街」等歌曲，是經過改編的合唱，和我們經常所聽到的有些不同，錄音效果很好。

這個歌舞團演唱的唱片，有幾間唱片公司出版過，像捷克的 Supraphon 就出版了十多張，幾年前在本港也一度銷售，近年來已少見了。我想，如果有興趣的話，可以到幾間經銷唱片的公司找找，大概還可以找到一兩張，可是價錢並不便宜的。英國的百樂門 Parlament 公司也出版過一張，錄音還算合格，在告羅士打行地下的遠東唱機電行可以買到。唱片的編號，前者是 Supraphon LPM 87，後者是 Parlament PLP 128。Angel 出版的在萬宜大廈地下的 T.K. Wong 公司可以買到，但這張的價錢最貴，內容三張各有特色，曲目有很少是相同的。

「三看御妹劉金定」獻映之夜，在慶功宴會的「長城」四美——夏夢、李嬙、石慧、陳思思。

娛樂手記

夏夢陷入酒杯陣

韋君

[illegible]……「三看御妹劉金定」……夏夢……[illegible]

……一夏夢後，方逸華還特地為夏夢獻唱一曲，將那首「Jolly Good Lady」改唱成「Jolly Good Lady」……石慧、李嬙、陳娟娟、陳思思、江漢、傅奇、平凡……[illegible]

梨園戲新秀呈異彩

——小生林紅梅的表演藝術

莊長江 傅世毅

梨園戲青年演員林紅梅，已經通過影片「陳三五娘」中的小七和「胭脂記」中的郭華，兩次與香港的觀眾見面了。小七這個角色當然不易引人注意，但郭華那栩栩如生的形象，卻使人……[illegible]

……林紅梅……一般文弱書生的形象……[illegible]

娛樂

飲食頁

排骨的種種

清華

排骨……有以無錫肉骨頭招徠食客的……[illegible]

真正的無錫肉骨頭是……[illegible]

……放入油鍋中煎……加以白糖、黃酒、醬油……[illegible]

影談

湖山如畫故事哀艷

——談「蘇小小」

莫森

蘇小小是南宋時代的一位歌妓，才貌雙全……[illegible]

……不惜作任何犧牲……阮郁……[illegible]

本月廿一日起在港公演的福建省梨園劇團日前演出「高文舉」中劇照之一：林紅梅飾高文舉（左）、施織飾王玉真（右）。

文愛蘭演國語片

「第二春」中現身手

參加拍攝國語片「第二春」是一部倫理……[illegible]

三看御妹劉金定中之夏夢與李嬙

銀色花絮

阿娃嘉娜浪跡天涯

……[illegible]

在意大利拍攝「幫兇」

……[illegible]

小謎語

澄

一、一家人，有四口，齊齊坐上一樓。……[illegible]

是日也 世上無難事

懵人日記

……[illegible]

（二五四四）

女大女世界

阮朗作

「時代」在「哭」

……[illegible]

小說林

伏虎王婉娘

鄧達

五 忠義儀恩奉復秋 漢家富關水東流

……[illegible]

似水年華

十三 ……友

……[illegible]

畸兒的回心

苗刘 圖 蘭婦 文

……[illegible]

（一〇七）

畫詞

思帝鄉　唐·韋莊

春日遊，杏花吹滿頭。
陌上誰家年少足風流？
妾擬將身嫁與一生休。
縱被無情棄，不能羞。

江南遊草　霍仁生

一九六二年三月，曾同中華總商會旅行團，到江南一帶遊山玩水，觀賞名勝，同時參觀各地建設及各種工廠，使得眼界一新，獲得觀感不淺。猶嫌感甚，此皆大躍進之功也。爰賦七章，以紀鴻爪。

四到西湖

四攜笻屐到西湖，柳綠桃紅放滿途，三竺六橋遊覽後，天朗氣清好工夫。

臨別上海送行諸子

眼游孤山再披星，又向蘇杭結伴行，桃花潭水深千尺，未及諸君送我情。

遊蘇州

卅年重到古蘇州，依舊風光續舊遊，如許園林如許塔，獅林州政任勾留。

重遊無錫

鼋頭渚畔數詩無錫，浩瀚煙波話太湖，風帆片片斜陽裏，何處扁舟范大夫。

南京

六朝金粉舊南京，虎踞龍蟠劉帝城，玄武樓臺多壯麗，雄偉孫陵與孝陵。

四遊武漢

四來武漢作觀光，飛躍建設不尋常，龜蛇景色多嬌美，武鋼成功舉目彰。

重返羊城

歸來欣逢交易會，萬商雲集四方來，品質優良有世界，國運興隆亦快哉。

馴獅記　·星河·

獅子有一種特性：一次受辱，終生不忘。

英國南開夏南港動物園主人花拉先生的妻子海倫娜馴養了一頭獅子「電影明星」羅渣，當牠一歲大的時候患了嚴重的惡疾，海倫娜細心照料牠，溫一段時間食物給牠吃；羅渣病好以後，受恩不忘，聽從海倫娜的吩咐上鏡頭演戲，給她賺來大量鈔票。

羅渣，稱得是一位著名的「電影明星」，跟我們的「電影明星」有些不同……羅渣也出現在電視銀幕上推銷香煙。

[illegible]

嗅覺之謎　科學小品　科兵

[illegible]

人身上的速度

▲噴嚏以時速一百哩以上的速度通過你的嘴巴。

▲咳嗽更以驚速……

▲一個成年人的頭髮的生長速度……

大小由之篇　海生

可敬高下

以後再算

[illegible]

哪能「嗲」法？　章吟

「三看御妹」中，劉金定有兩句嗲腔：第一次說「呀呀啐」，第二次加料，更來了個「呀呀啐」，我覺得這兩個「呀呀啐」大有研究之處。

[illegible]

丽么

磚頭「圖書館」

[illegible]

中西小幽默
歇後語對白　前聞

多讀一頁　傑克

[illegible]

京菜擷菁
八大樓以後的名樓　·燕人·

[illegible]

联劍風雲錄
第六回

[illegible]

驚險翻譯小說
万里尋仇記　第十二章

[illegible]

小說林

七十二：麥格倫的朋友

[illegible]

抹車仔

[illegible]

華生……出品種類 10" 12" 14" 16" 走珠搖頭枱扇 16" 座地扇 36" 56" 吊扇 結構精·款式新 耗電省…… 各大國貨公司及…… 總經銷：香港……

慶祝一…… 中國出…… 日期：一九六…… 地址：廣州…… 北京…… 各種特…… 活…… 主治…… 泉昌…… 港九各大……

香港代理處：五豐行

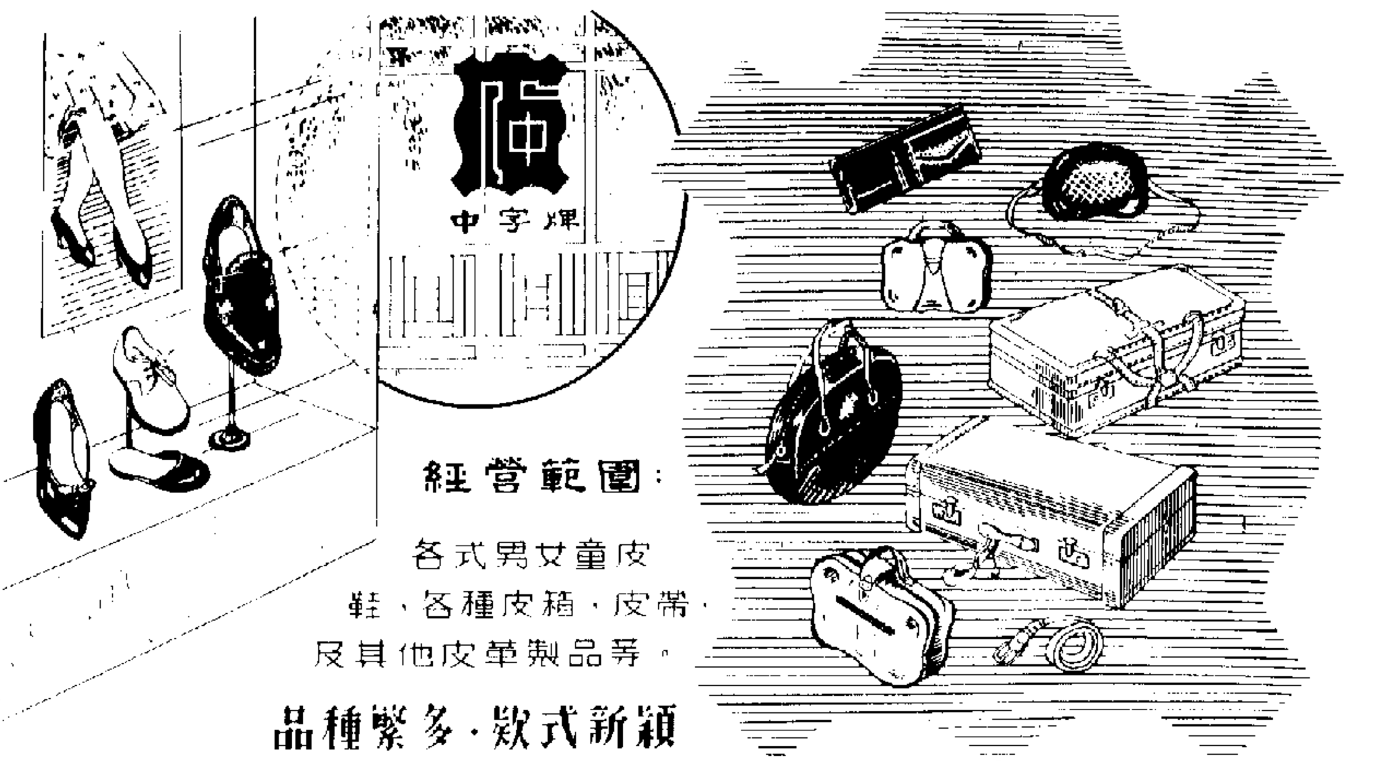
地址：香港中國銀行大廈三樓

電報掛號：3578

中國粮油食品進出口公司

CHINA NATIONAL CEREALS OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORPORATION

地址：北京東安門大街48號　電掛："CEROILFOOD"



經營範圍：

各式男女童皮鞋、各種皮箱、皮帶、及其他皮革製品等。

品種繁多·款式新穎

代理處

香港　華潤公司

澳門　南光貿易公司

經銷處

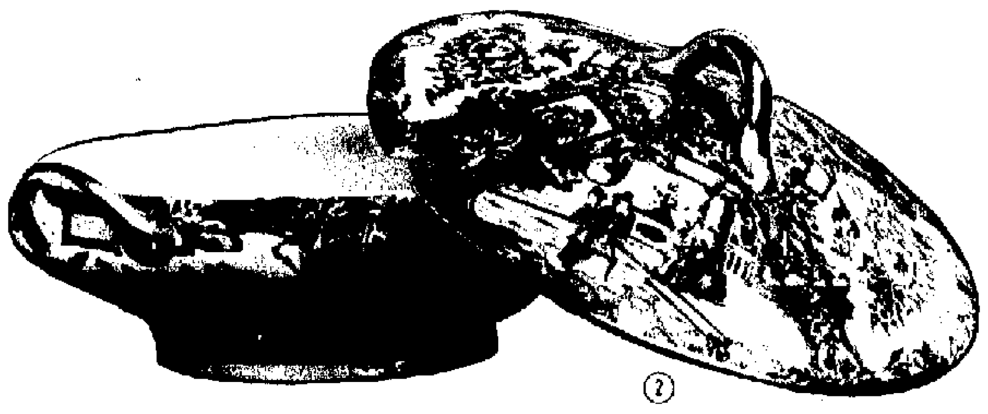
中國皮鞋有限公司

中國皮鞋皮革公司

仁和公司

中國畜產進出口公司廣州分公司

香港代理處：華潤公司



(1) Members of the Macao Trade Delegation visiting the Fair.

(2) Multi-coloured chinaware.

(3) An "orchestra," silent yet sufficiently attractive to children, one of the numerous toys on exhibit at the Fair.

(4) Wines and spirits from China.

(5) Jasmine, such as the ones above grown in a garden in Canton, may be added to tea leaves or used as ingredient for patent medicines.

(6) An ivory sculpture depicting the uprising of Huang Chau.

(7) Vacuum flasks.

(8) Children scrambling for a ride on one of the vehicles for the minors on display at the Fair.

(9) A miniature screen of sculptured ivory, a remarkable achievement by Cantonese artists.

(10) Steel produced in China.

(11) Glassware.

(12) At the Sales Counter where samples could be bought.

（一）姚景槐等澳門貿易代表團人員，在參觀上海牌收音機新展品。

（二）廣彩瓷器之一種。

（三）輕工業品陳列廳玩具展台上的木製玩具——小樂隊。

（四）中國名酒展台的陳設相當別緻。

（五）茉莉浸膏浸提自鮮茉莉花，圖爲廣州花地茉莉花園的一角。

（六）北京象牙雕刻新展品——「黃超起義」。

（七）熱水瓶、搪瓷器皿等展台的一角。

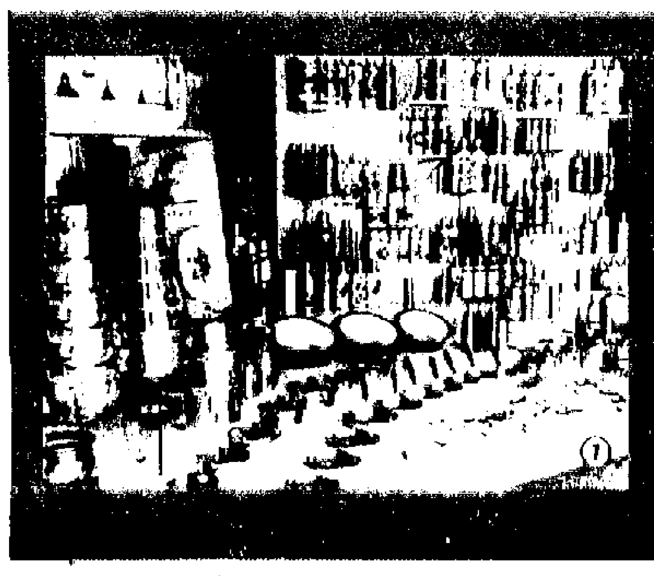
（八）「讓我也來騎一下吧！」——輕工品陳列廳裡的童車展台。

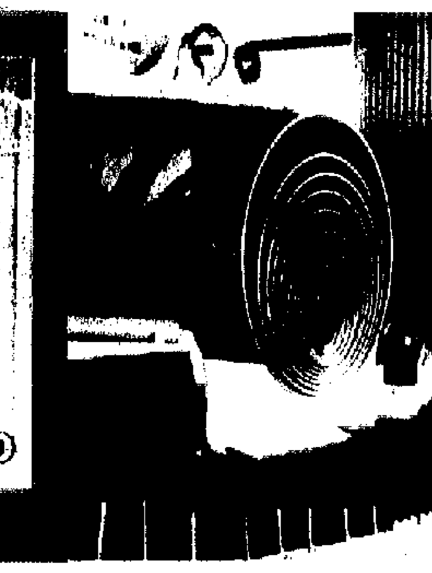
（九）圖中的鏤空雕象牙六扇小圍屏，也是廣州象牙雕刻新展品之一。

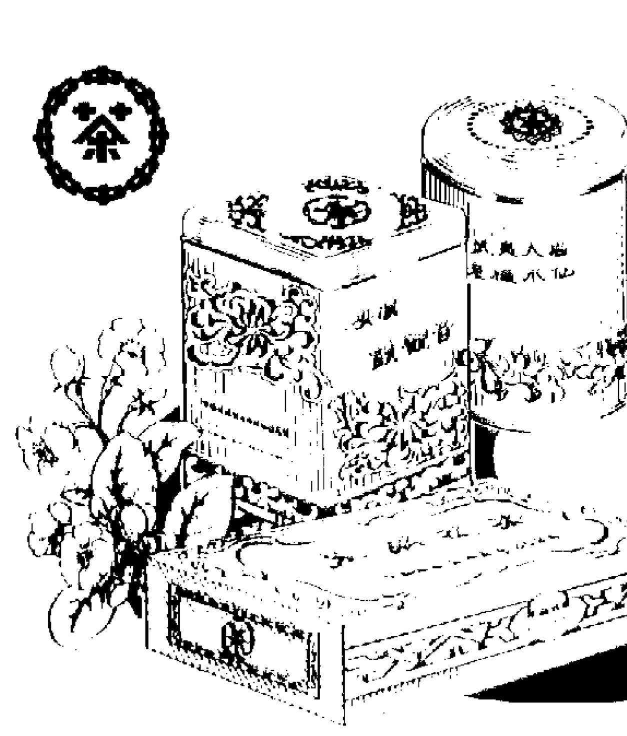
（十）鋼材展台的一角。

（十一）玻璃器皿用處多。

（十二）交易會內「樣品零售部」的一角——來賓在選購陶瓷器







中國茶葉

武夷大岩老欉水仙

安溪鉄觀音

茉莉花茶

中國福建省茶葉進出口公司

廈門支公司

香港代理處德信行有限公司

福華企業有限公司

中華總商會大廈603室

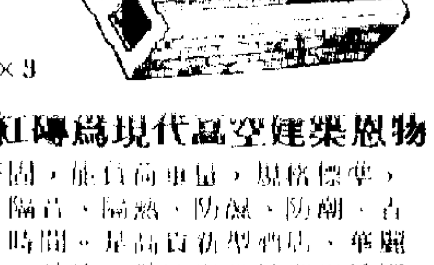
電話：25517　30042　28781

本公司總經銷：——

中國三孔通心紅磚

中國三角嘜機製紅磚

中國手製大格紅磚

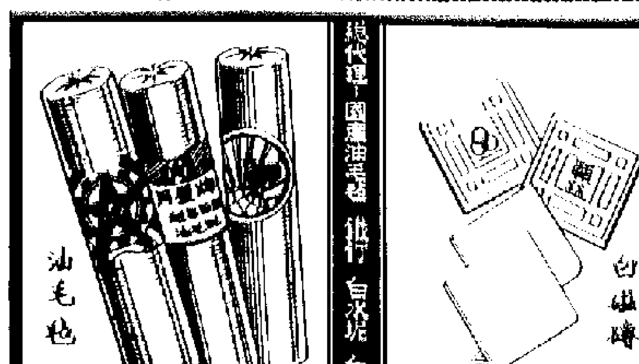


重量：
6公斤
規格：
12"×9"×3

三孔通心紅磚爲現代高空建築恩物

質輕堅固，能負荷重量，規格標準，水不伸縮，隔音、隔熱、防濕、防潮、省灰漿及人工時間。是高層新型酒店、華麗住宅、學校、戲院、遊樂場等最理想最經濟之建築材料。用作天面隔熱更爲適宜。

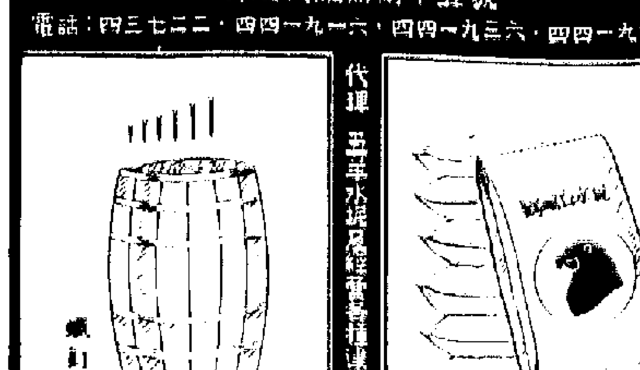
貨源充足　大量供應



華一公司

香港文咸西街十五號

電話：四三七二二·四四一九一六·四四一九三六·四四一九四七



水仙花牌

糖水荔枝
糖水龍眼

双喜牌

太妃糖
花生酥　杏仁酥

中國福建省粮油食品進出口公司厦门支公司

地址：厦門外貿大厦　電報掛號："AMOYFOODCO" AMOY

香港代理處：五豐行

地址：香港中國銀行大厦　電報掛號："NGFUNG" HONGKONG

衛星牌
自行車內外胎

健康牌
洗衣肥皂

閩江牌
熱水瓶

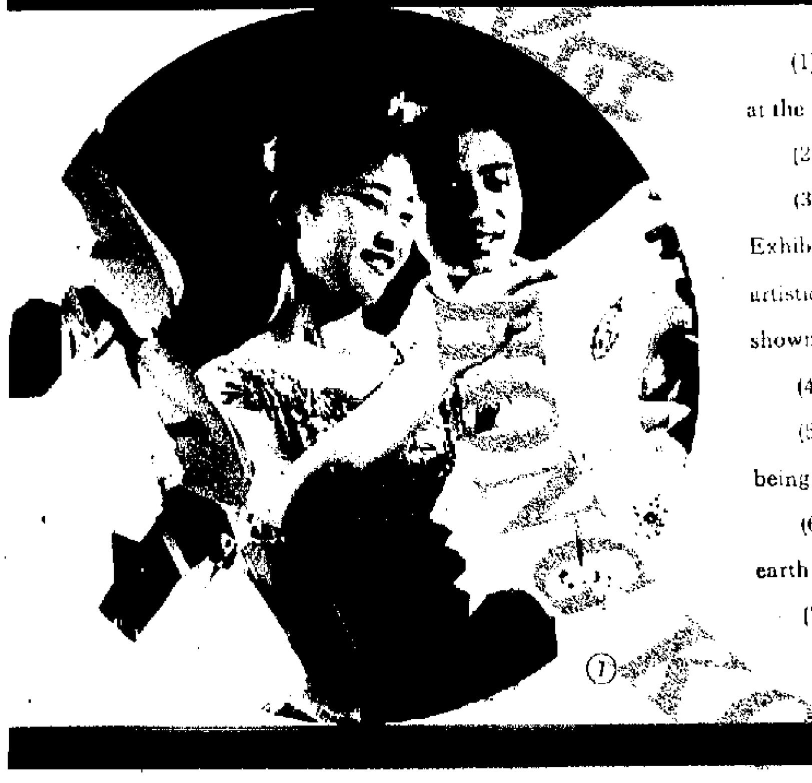
中國福建省輕工業品進出口公司

華潤公司

④

①

⑥


⑦

(1) Cotton piecegoods on display at the Textiles Exhibition Room.

(2) Other Swatow drawnworks.

(3) In the Animal Products Exhibition Hall one sees carpets with artistic designs such as the ones shown in this picture.

(4) Ladies' woollen sweaters.

(5) Chiffon with embroideries being admired by the girls.

(6) Chrysanthemum flowers not grown from the earth but sculptured from a piece of jade.

(7) Handkerchiefs of drawnwork from Swatow.

(8) A "deer" and a flower vase, lacquerware from Fukien.

(9) A screen with pictures formed by sticking pieces of shells together.

（一）紡織品陳列廳的中心展台，展出各種棉布，彩色繽紛。

（二）在潮汕抽紗展台前。

（三）畜產品陳列廳一角。各種新的藝術掛氈，引人注目。

（四）款式新穎的女庄羊毛衫。

（五）姑娘們正在欣賞機繡花紗新品種。

（六）工藝品新展品——翡石瑪瑙鳳尾菊，作工精細，形態逼真。

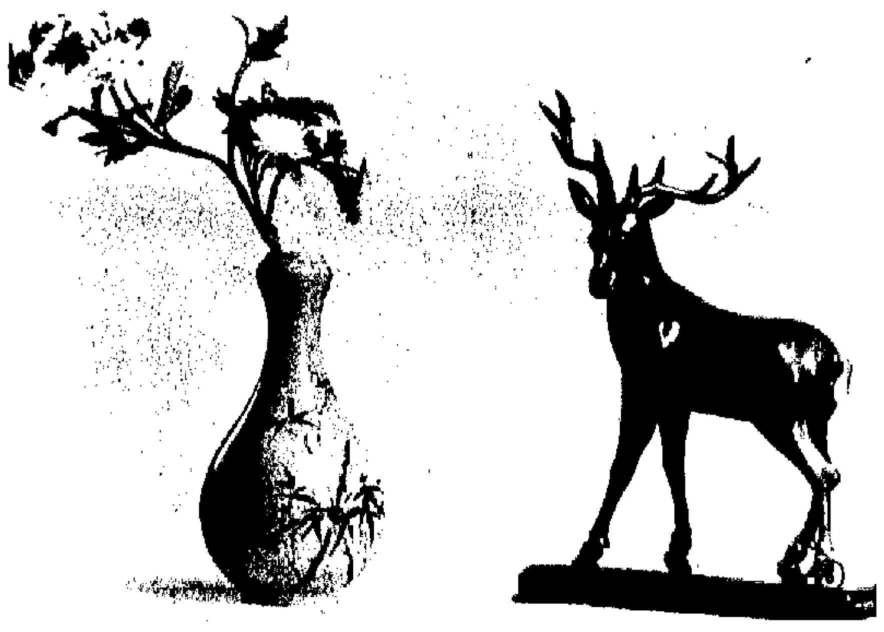
（七）潮汕抽紗手帕款式多樣。

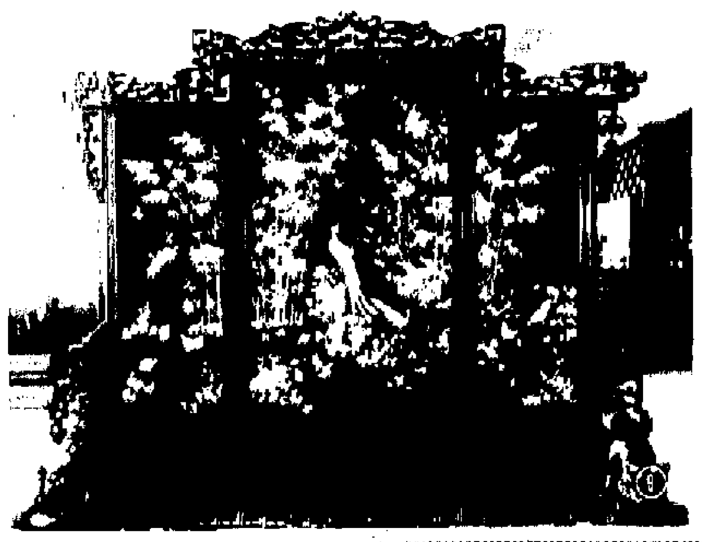
（八）福建脫胎漆器「鹿」與「花瓶」。

（九）用蚌壳鑲嵌的大圍屏，也是新的展品。

②

③


⑧


⑨

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

祖傳秘方

摩腰膏

功能

驅風鎮痛　袪寒去濕
強身補肢　行氣活血

廣州中醫學院製藥廠出品

中國廣東省廣州藥材出口公司經營出口

Feng Wei Tsai
PRESERVED VEGETABLE

金鷄牌
鳳尾菜

中國湖南省茶葉土產進出口公司

香港代理處：德信行有限公司

香料油

我司經營各種天然香料油、鮮花浸膏，主要品種如下：

We export various Natural Essential Oils and Fresh Flower Concretes, the main lines of which are as follows:
Citronella oil
Cassia oil
Eucalyptus Citriodora oil
Eucalyptus oil Natural
Lemongrass oil
Litsea Cubeba oil
Basil oil Eugenol type
Basil oil Sweet
Vetivert oil
Jasmine Concrete
All of Superior quality
Welcome inquiries and orders.

香茅油、桂油、檸檬桉油、天然桉葉油、檸檬草油、山蒼子油、丁香羅勒油、甜羅勒油、香根油、茉莉浸膏

品質優良、歡迎聯繫訂購

中國廣東省茶葉土產進出口公司

CHINA NATIONAL TEA & NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORPORATION KWANGTUNG BRANCH

大公報

中國出口商品交易會特刊

一九六二年四月二十一日

（一）中國出口商品交易會代理主任委員羅範群在開幕酒會上致祝酒詞。

（二）中國出口商品交易會會場門前，嘉賓們魚貫而入。

（三）從倫敦來的兩位外國商人在開幕酒會上與主方乾杯。

（四）五彩繽紛的花布展覽室一角。

（五）寶隆洋行出口部經理H. Hanson先生等三位外國商人在糧油食品交易團洽談室洽談交易。

（六）香港中華總商會副會長吳仲朝在開幕酒會上舉杯祝賀。

（七）澳門中華總商會會長何賢在開幕酒會上舉杯祝賀。

（八）一九六二年春季中國出口商品交易會於四月十五日開幕，當晚舉行盛大開幕酒會，到會外國來賓、華僑商人、港澳同胞和駐會各交易團代表一千三百多人。酒會上賓主雙方頻頻舉杯互相祝賀。

(1) Mr. Lo Fan Chuen, Acting Director of the Chinese Export Commodities Fair, speaking at the cocktail party marking the opening of the Fair.

(2) Guests entering the Chinese Export Commodities Fair.

(3) Two businessmen from London offering a toast at the cocktail party celebrating the opening of the Fair.

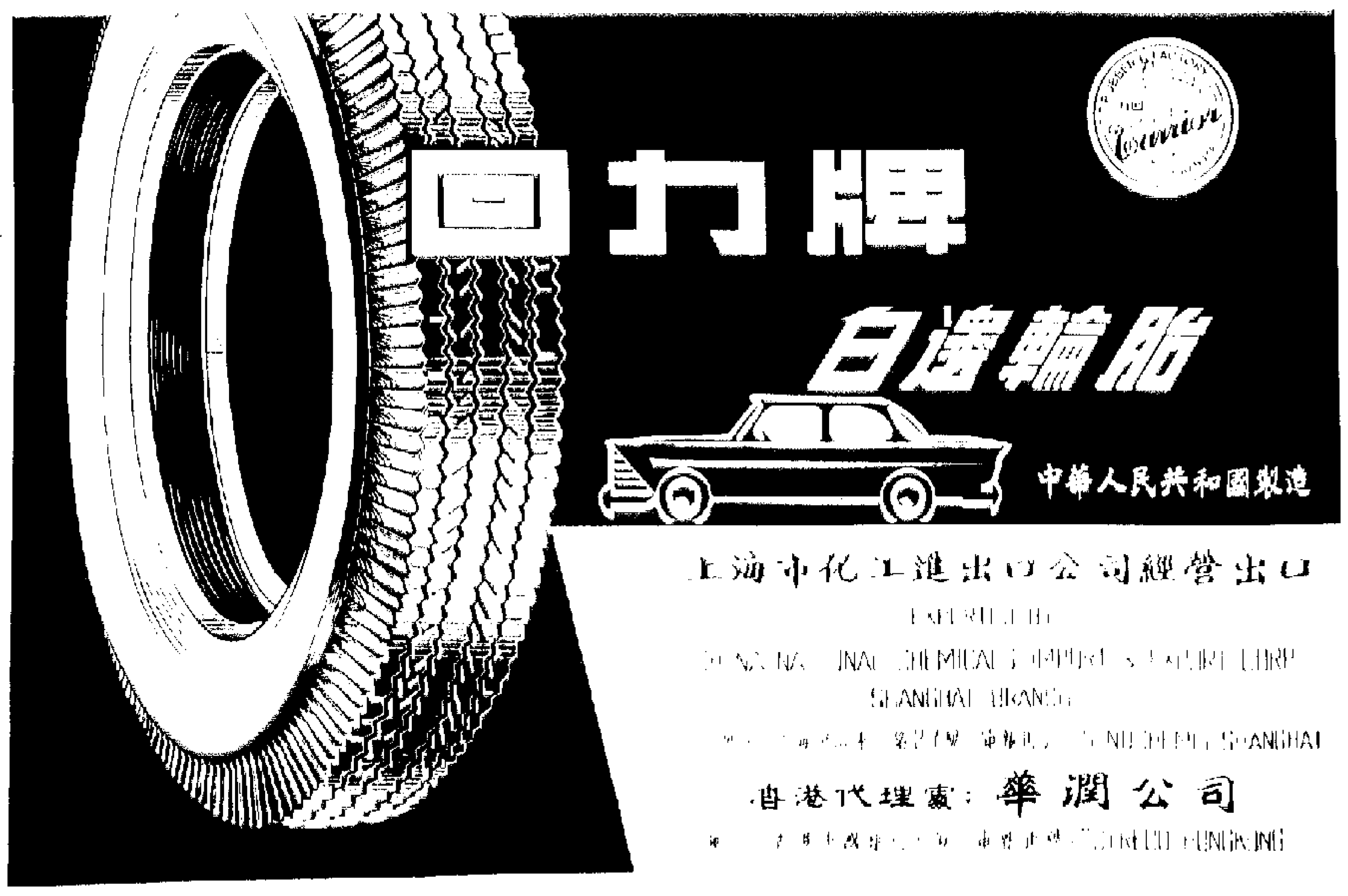
(4) Printed cotton piecegoods on display at the Fair.

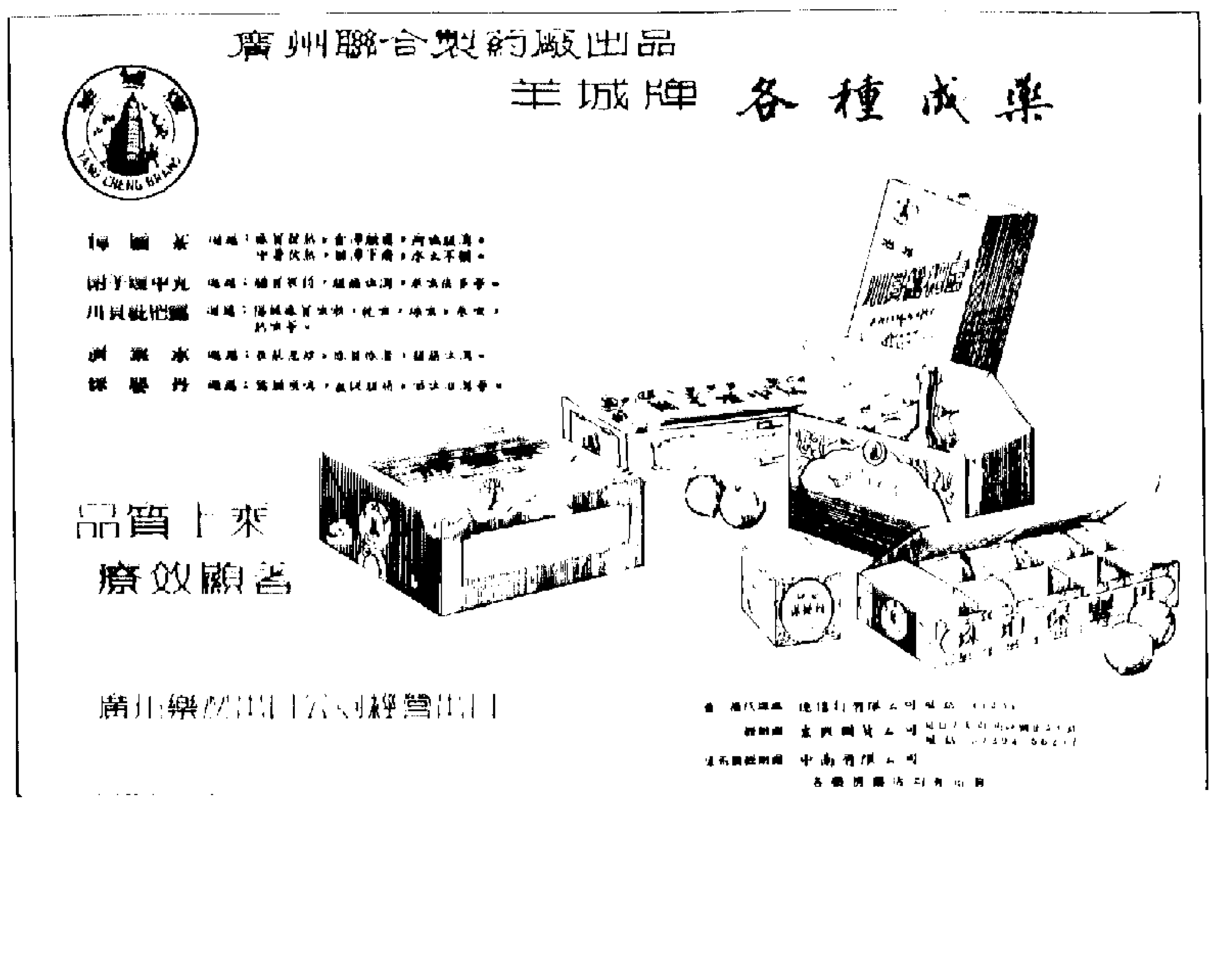
(5) Mr. H. Hanson, Export Manager of The East Asiatic Co., Ltd., Hong Kong, and two other foreign visitors negotiating a deal with Chinese trade officials representing the Food and Edible Oils Section of the Fair.

(6) Mr. Allen Ng, Vice-Chairman of the Hong Kong Chinese General Chamber of Commerce, drinking a toast at the cocktail party marking the opening of the Fair.

(7) Mr. Ho Yin, Chairman of the Macao Chinese General Chamber of Commerce, at the cocktail party.

(8) A scene at the cocktail party celebrating the opening of the 1962 Spring Chinese Export Commodities Fair on April 15th. More than 1300 people attended the party.





1962

華生電扇

中國上海製造

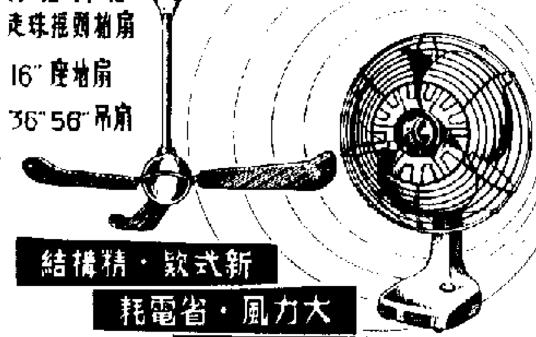
Wahson

出品種類

10" 12" 14" 16" 走珠搖頭枱扇

16" 座地扇

36" 56" 吊扇



結構精・款式新

耗電省・風力大

四面搖頭控制

保用保修

各大國貨公司及電器行均有出售

總經銷：香港中國國貨公司

軒尼詩道四八八至四九六號・電話七七五五五三

一九〇七年創立

浙江興業銀行

香港分行

（香港外滙授權銀行）

經　辦

國內外押滙及其他一切銀行業務

地　址

香港皇后大道中十號A

電　話

31868 31722 36204 28638

香港 **中南銀行**

THE CHINA & SOUTH SEA BANK, LTD.

(Incorporated in China)

經營存欵放欵

國內外滙兌押滙業務

灣仔辦事處

莊士頓道194–6號

電話：773941–2

文咸街辦事處

文咸東街22–26文咸大厦

電話：413311–3

行址

大道中都爹利街四號

電話：31191–3

裕華國貨公司

經售日用百貨

絲綢呢絨布疋

品種繁多　歡迎選購

電風扇　收音機

衣　車　傢　俬

分期付欵

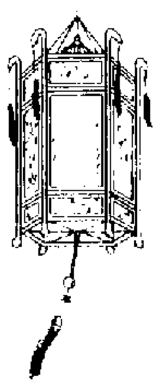
◀地　址▶

德輔道中149，153—159號

◀電　話▶

444928 444937 444159 443402

(1) New products of cloisonne ware.
(2) Mr. I. D. Bruce, a Director of Jardine, Matheson & Co., Ltd., Hong Kong, viewing a miniature tree in jade with keen interest.
(3) A grand piano, one of this year's new products
(4) "Birds in a Cage", another ivory sculpture from Canton.
(5) Dolls from Peking depicting a scene in the famous opera "The White Snake Lady".
(6) A lacquer statue of Kwan Kung, one of the famous generals during the Three Kingdoms Period in late Han dynasty.
(7) The Twin Pagodas at Chuanchow, lacquerware from Fukien.
(8) Flower basket made of carved shell, a well known product from Shantung province.
(9) "Flying Fairy", an ivory sculpture from Canton, one of this year's new products
(10) Watch the children giving a concert with these musical instruments.



（一）景泰藍新展品。
（二）怡和洋行董事I. D. Bruce先生在觀賞「玉樹盆景」展品。
（三）在新展品——星海牌三角鋼琴旁試彈一曲。
（四）廣州象牙鏤空雕的「紅梅雀籠」，也是新的小件展品之一。
（五）北京絹人（美術人型）新展品——白蛇傳中的「斷橋」，人物造型優美，栩栩如生。
（六）福建脫胎漆器「關公」。
（七）福建脫胎漆器「泉州東，西塔」。
（八）山東的貝殼雕刻花籃。
（九）廣州象牙雕刻新展品——「敦煌飛天」（局部）。
（十）小朋友正在用小樂器合奏呢！

慶祝一九六二年春季

中國出口商品交易會開幕

日期：一九六二年四月十五日至五月十五日

地址：廣州中國出口商品陳列館

北京同仁堂

各種特效丹膏丸散片

活絡丹

主治　年久風濕　痠軟無力　筋骨拘攣　手脚麻痛

・香港經銷處・

泉昌有限公司

電話：441581

港九各大藥行國貨公司均售

中國唱片

M 296 9	全本	烏龍院	周信芳・趙曉嵐等
DM 6034 7	全本	野豬林	李少春・袁世海等
DM 6030 3	全本	白蛇傳	杜近芳・葉盛蘭等
DM 6025 7	全本	楊門女將	王晶華・楊秋玲等
M 326 7	全本	武家坡	楊寶森・程硯秋等
M 328 30	全本	清官冊	馬連良・馬富祿等
M 336 8	全本	淮河營	馬連良・馬富祿等
M 197 8	全本	赤壁之戰	馬連良・譚富英
M 161 7	全本	趙氏孤兒	馬連良・譚富英
T 002 3	全本	法門寺	馬連良・張君秋等
M 114 6	全本	審頭刺湯	雷喜福・程硯秋等
T 001	全本	女起解	梅蘭芳・蕭長華
M 087 9	全本	硃痕記	譚富英・李世濟等
T 022	全本	打嚴嵩	雷喜福・侯喜瑞
M 313 3	全本	黃金台	雷喜福・王泉奎等
M 291 5	全本	[illegible]	[illegible]

原版唱片　聲韻準確　[illegible]

國際書店　友聲行

大成行貿易有限公司

TI SHENG HUNG CORP., LTD.

香港文咸東街廿二至廿六號四樓

電話：43431　43619

電報掛號："6262"

22-26 BONHAM STRAND, E. 3RD FLOOR

HONG KONG

TEL: 43431, 43619

CABLE ADD: "TAIVEGOIL"

專營中國手工藝日用品

CHINESE CRAFT ARTICLES

（一）帽類，草類，扇類，草竹製品及其他日用品；中國爆竹，年節裝飾用品；文房用具；民間玩具，絲絨玩具及其他工藝小擺設品等等。

三　洋　公　司

香港乍畏街九十六號二樓

電話：四六六〇二

經　銷

國產服裝，針織內衣，睡衣套，枕套，被面，及絲綢製品。

歡迎轉口商洽購

◀九龍分銷處▶

南　方　公　司

上海街[illegible]號　電話：[illegible]